

MEDION®

Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
User Manual



DAB+ Unterbauradio
Radio encastrable DAB+
Radio sottopensile DAB+
DAB+-onderbouwradio
Radio de cocina y DAB+
DAB+ under-cabinet radio
MEDION® LIFE® P66550 (MD 44550)

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Konformitätsinformation.....	7
4.	Sicherheitshinweise	8
4.1.	Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit, Geräte zu bedienen	8
4.2.	Betriebssicherheit	8
4.3.	Stromversorgung	10
4.4.	Aufstellungsort / Umgebung.....	11
4.5.	Reparatur.....	13
4.6.	Gerät reinigen.....	13
5.	Lieferumfang	14
6.	Geräteübersicht	15
7.	Gerät montieren	16
7.1.	Antenne ausrichten.....	17
7.2.	Netzanschluss.....	17
8.	Lautstärke	17
9.	Beleuchtung.....	17
10.	Uhrzeit/Datum einstellen	17
10.1.	Manuelle Einstellung	18
11.	Alarm verwenden	18
11.1.	Alarm einstellen/aktivieren	18
11.2.	Alarm deaktivieren	19
11.3.	Alarm beenden / Weckwiederholung.....	19
11.4.	Timer	19
12.	Radio.....	20
12.1.	Radio ein-/ausschalten.....	20
12.2.	Radiobetrieb im FM-Modus.....	20
12.3.	Sender speichern und aufrufen	20
12.4.	Radiobetrieb im DAB-Modus.....	22
12.5.	Sender speichern und aufrufen	22
12.6.	Erweiterte Senderinformationen	24
13.	Bluetooth-Modus.....	25
13.1.	Bluetooth-Geräte verbinden.....	25
13.2.	Steuerung	25
14.	Wenn Störungen auftreten	26
15.	Reinigung	27
16.	Lagerung bei Nichtbenutzung	27
17.	Entsorgung.....	27

18.	Technische Daten.....	28
18.1.	Informationen zu Markenzeichen.....	28
19.	Serviceinformationen	29

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.

	GEFAHR! Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!
	WARNUNG! Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!
	VORSICHT! Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!
	HINWEIS! Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!
	Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

.	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
►	Auszuführende Handlungsanweisung
	Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.
	Schutzklasse II Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.
	Benutzung in Innenräumen Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
	Symbol für Gleichstrom
	Symbol für Wechselstrom

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Empfang von Radioprogrammen, zum Wecken durch Alarmton und zur Anzeige der Uhrzeit.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

3. EU-Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter www.medion.com/conformity heruntergeladen werden.



4. Sicherheitshinweise

4.1. Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit, Geräte zu bedienen

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

- ▶ Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.

4.2. Betriebssicherheit

- Überprüfen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung nach Schäden. Ein defektes oder beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- ▶ Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder des Netzteils und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes
- ▶ Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, des Anschlusskabels oder des Gerätes sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- ▶ Wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- ▶ Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

DE

FR

NL

IT

ES

EN

4.3. Stromversorgung



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit ds Netzteil ungehindert abgezogen werden kann.
 - ▶ Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
 - ▶ Ziehen Sie das Anschlusskabel stets am Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche aus dem Gerät oder dem Netzteil austreten sollten.
- Beachten Sie, dass das Gerät auch im Standby-Betrieb weiterhin Strom verbraucht.

4.3.1. Netzadapter

- ▶ Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Wenn das Gehäuse des Netzadapters oder des Anschlusskabels beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt und durch einen neuen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.
- ▶ Der Netzadapter darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

4.4. Aufstellungsort / Umgebung

Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- ▶ Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.



HINWEIS!

Gefahr von Geräteschaden!

Ungünstige Umgebungsbedingungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- ▶ Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass
 - ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen besteht und die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
 - keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät/auf den Netzadapter wirken;

-
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät/auf den Netzadapter trifft;
 - der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser, Tropf- oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen - auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts gestellt werden;
 - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder anderen Lautsprechern) steht;
 - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen;
 - das Anschlusskabel nicht unter Zugspannung steht und nicht geknickt wird.

4.4.1. Montage

Das Gerät kann unterhalb einer horizontalen Montageplatte, z. B. unter einem Hängeschränk, angebracht werden.



WARNUNG!

Brandgefahr/Kurzschlussgefahr!

Durch aufsteigenden Dampf oder Hitze kann ein Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes auslösen.

- ▶ Montieren Sie das Gerät niemals oberhalb von Herdplatten oder anderen Hitze- oder Dampfquellen (wie etwa Wasserkocher etc.).
- ▶ Lassen Sie auch das Anschlusskabel niemals über einer Herdplatte oder anderen Hitzequelle hängen.

4.5. Reparatur



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- ▶ Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.
- ▶ Wenn Sie einen Schaden feststellen oder technische Probleme feststellen, überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- ▶ Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an unsere autorisierten Servicepartner.

4.6. Gerät reinigen



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- ▶ Vor der Reinigung ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.



HINWEIS!

Mögliche Sachschäden!

Falsche Behandlung der empfindlichen Oberflächen kann das Gerät beschädigen.

- ▶ Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch.
- ▶ Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

5. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Gerät haben Sie erhalten:

- Unterbauradio
- Netzadapter
- Befestigungsmaterial
- Dokumentation



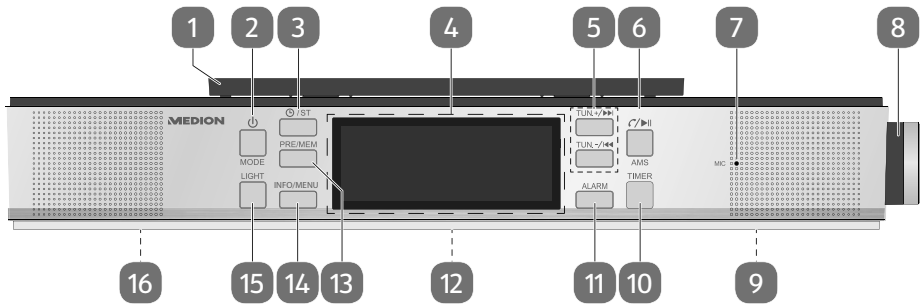
GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

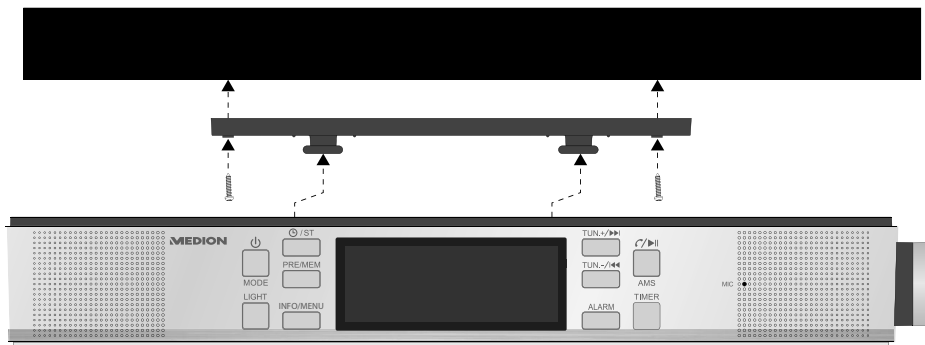
6. Geräteübersicht



- 1) Montageplatte zur Schrankbefestigung
- 2) ON/OFF - Radio ein-/ausschalten / Wechsel zwischen FM Radio-, DAB-Radio- und Bluetooth-Betrieb
- 3) MODE - Uhr manuell einstellen / **ST** - Mono/Stereoempfang
- 4) Display
- 5) **TUN-/+** - Frequenz wählen / Radiosender suchen
 $\text{⏮} / \text{⏭}$ - Schnellauf rückwärts/vorwärts / Vorheriger/nächster Titel / im Menü navigieren
- 6) ☎ - Anruf annehmen/beenden / Wahlwiederholung
 $\text{▶} \text{ ||}$ - Wiedergabe starten/anhalten / im Menü navigieren
AMS - Automatische Senderspeicherung
- 7) **MIC** - Mikrofon
- 8) -/+ - Lautstärkeregelung / Einstellregler / Eingabe bestätigen
SNOOZE - Schlummerfunktion
- 9) Lautsprecher (auf der Unterseite)
- 10) **TIMER** - Timerfunktion
- 11) **ALARM** - Alarm einstellen/aktivieren/deaktivieren
- 12) **DC IN 5.9V --- 1.5A** - Netzadapteranschluss (auf der Rückseite)
- 13) **PRE/MEM** - Gespeicherten Sender wählen / Sender speichern
- 14) **INFO/MENU** - Informationen abrufen / Menü aufrufen
- 15) **LIGHT** - Beleuchtung ein-/ausschalten
- 16) Beleuchtung (auf der Unterseite)

7. Gerät montieren

Das Gerät ist dafür vorgesehen, an der Unterseite eines Hängeschrankes oder Regalbretts befestigt zu werden. Zur Befestigung benötigen Sie die vier mitgelieferten Schrauben.



- ▶ Wählen Sie einen Platz in der Nähe einer Netzsteckdose.
- ▶ Entnehmen Sie die Halterung vom Gerät, indem Sie sie nach hinten abziehen.
- ▶ Zeichnen Sie mit Hilfe der Halterung die Bohrlöcher an.
- ▶ Überprüfen Sie mit dem Gerät ob die Position so passt.
- ▶ Bohren Sie auf der Unterseite des Regalbretts an den eingezeichneten Stellen vier passende Löcher, um die Schrauben zu befestigen.
- ▶ Schrauben Sie die Halterung an den Schrank- oder Regalboden.
- ▶ Setzen Sie nun das Gerät auf die Haltezapfen der Halterung und schieben Sie es bis zum Anschlag nach hinten.



WARNUNG!

Brandgefahr/Kurzschlussgefahr!

Durch aufsteigenden Dampf oder Hitze kann ein Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes auslösen.

- ▶ Montieren Sie das Gerät niemals oberhalb von Herdplatten oder anderen Hitze- oder Dampfquellen (wie etwa Wasserkocher etc.).
- ▶ Lassen Sie auch das Netzkabel niemals über einer Herdplatte oder anderen Hitzequelle hängen.

7.1. Antenne ausrichten

Für den Radioempfang ist eine Teleskopantenne am Gerät angebracht. Ziehen Sie diese vollständig heraus und richten Sie sie für den besten Empfang aus.

7.2. Netzanschluss

Nehmen Sie den Anschluss des Netzadapters vor.

- ▶ Stecken Sie dazu den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse **DC IN 5.9 V** und den Netzadapter in eine ordnungsgemäß installierte und jederzeit frei zugängliche 230V ~ 50 Hz Schutzkontaktsteckdose.

8. Lautstärke

- ▶ Drehen Sie den Regler an der Geräteseite **- / +**, um die Lautstärke einzustellen. Im Display wird die aktuelle Lautstärke angezeigt.

9. Beleuchtung

- ▶ Durch Druck auf die Taste **LIGHT** können Sie die integrierte Beleuchtung auf der Unterseite des Gerätes ein- oder ausschalten.



Diese Leuchte ist nur zur Präsentation von Lebensmitteln und nicht zur Raumbeleuchtung konzipiert.

10. Uhrzeit/Datum einstellen

Das Gerät verfügt über das Radio Data System, das die Uhrzeit automatisch einstellt. Nachdem das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wurde, wird die richtige Uhrzeit und das richtige Datum synchronisiert.

Unter Umständen kann die Uhrzeit nicht eingestellt werden, wenn das Radiosignal zu schwach ist. In diesem Fall wird **00:00** im Display angezeigt und die Uhr muss manuell eingestellt werden.

10.1. Manuelle Einstellung

Im DAB- und Bluetooth®-Modus haben Sie die Möglichkeit, Uhrzeit und Datum über die Taste  manuell einzustellen.

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste . Im Display erscheint nun das aktuelle Datum.
- ▶ Die erste Position blinkt (Tag) und kann nun mit den Tasten  /  oder dem Regler - / + editiert werden.
- ▶ Bestätigen Sie anschließend mit der Taste  oder durch Drücken des Reglers - / +. Daraufhin blinkt die nächste Position (Monat) und kann genauso bearbeitet werden.
- ▶ Nachdem Sie das Datum eingestellt haben, erscheint die Uhrzeit. Stellen Sie Stunde und Minute auf die gleiche Weise ein.
- ▶ Sobald Sie die letzte Position (Minuten) eingestellt haben und die Taste  bzw. den Regler - / + drücken, werden die neuen Einstellungen gespeichert. Das Menü wird daraufhin geschlossen.

Die Uhrzeit ist eingestellt.



Im FM-Modus müssen Sie ins FM-Menü, um die Einstellungen manuell vorzunehmen, da die Taste  hier eine andere Funktion hat. Lesen Sie hierfür das Kapitel „12.3.4. FM-Menü“ auf Seite 21.

11. Alarm verwenden

Das Gerät bietet zwei Alarmzeiten, die jeweils mit Alarmton oder mit Radio wecken können.

11.1. Alarm einstellen/aktivieren

- ▶ Wenn Sie durch das Radio geweckt werden möchten, wählen Sie zunächst eine Radiofrequenz (wie in „12. Radio“ auf Seite 20 beschrieben).
- ▶ Drücken Sie die Taste **ALARM** einmal, um Einstellungen für den Alarm 1 vorzunehmen (**ALARM 1 SETUP**). Drücken Sie die Taste zweimal, um Alarm 2 einzustellen (**ALARM 2 SETUP**).
- ▶ Drücken Sie anschließend die Taste  bzw. den Regler - / +, um weiterzugeschalten und die Alarmzeit zu bestimmen (**ALARM 1/2 WIZARD**).
- ▶ Die Stunde blinkt. Wählen Sie mit den Tasten  /  oder dem Regler - / + die gewünschte Stunde. Bestätigen Sie anschließend mit der Taste  oder durch Drücken des Reglers - / +. Daraufhin blinkt die nächste Position (Minute) und kann genauso bearbeitet werden.
- ▶ Stellen Sie die Dauer des Alarms auf die gleiche Weise ein (**15, 30, 45, 60** oder **90** Minuten).
- ▶ Stellen Sie anschließend die Art des Alarmsignals ein (**BUZZER, FM** (Radio) oder **DAB** (Radio)).

- ▶ Bestimmen Sie nun, zu welchen Zeiten der Alarm ausgelöst werden soll (**DAILY, WEEKDAYS, WEEKENDS, ONCE**). In der Einstellung **DAILY** müssen Sie anschließend noch das Datum bestimmen.
- ▶ Bestimmen Sie dann die Lautstärke des Signals.
- ▶ Aktivieren Sie abschließend den Alarm, indem Sie die Einstellung **ALARM EIN** anwählen.
- ▶ Bei nochmaligem Drücken der Taste ▶ || bzw. des Regler - / + werden die Einstellungen gespeichert und der Alarm ist aktiv. Wenn Sie zuvor die Einstellung **ALARM AUS** gewählt haben, werden die Einstellungen nicht gespeichert.

11.2. Alarm deaktivieren

- ▶ Drücken Sie die Taste **ALARM** und wählen Sie durch mehrmaliges Drücken des Tasters den gewünschten Alarm (**ALARM 1** oder **2**)
- ▶ Halten Sie nun die Taste **ALARM** gedrückt, bis im Display die Anzeige **ALARM AUS** erscheint.

11.3. Alarm beenden / Weckwiederholung

Wenn der Alarm ertönt, können Sie folgendes tun:

- ▶ Drücken Sie **ALARM**, um ihn zu beenden oder drücken Sie den Regler, um die Weckwiederholung zu aktivieren. Nach ca. 9 Minuten ertönt das Signal erneut. Dies können Sie bis zu dreimal wiederholen.
- ▶ Wird der Alarm durch das Radio ausgelöst, so können Sie es durch Druck auf  ausschalten. Eine Weckwiederholung ist nicht möglich.

11.4. Timer

Sie können einen Timer einstellen, der in bis zu 300 Minuten startet.

- ▶ Drücken Sie die Taste **TIMER**. Im Display erscheint das Timer-Menü zum Einstellen der Timer-Zeit.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des Reglers - / + oder durch Drücken der Tasten ◀ / ▶ die Dauer bis zum Start des Timers.
- ▶ Bestätigen Sie durch Druck auf die Taste **TIMER**.

Der Alarm startet nach Ablauf der eingestellten Dauer mit ansteigender Lautstärke.

- ▶ Drücken Sie die Taste **TIMER**, um den Alarm zu beenden.

Wenn Sie den Timer abbrechen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste **TIMER**. Im Display erscheint die aktuelle Timer-Einstellung.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des Reglers die Dauer **000**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **TIMER** erneut. Das Timer-Menü wird daraufhin geschlossen.

12. Radio

12.1. Radio ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Radio ein- bzw. auszuschalten. Sie können mit diesem Gerät das analoge UKW-Radio und digitales Radio empfangen. Richten Sie die Antenne für den optimalen Empfang aus.
- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät mehrfach kurz die Taste  / **MODE**, um den Betriebsmodus auszuwählen. Für analoges Radio wählen Sie **FM** **MODE** und für digitales Radio **DAB MODE**.

12.2. Radiobetrieb im FM-Modus

Im analogen Radiobetrieb wird im Display der aktuelle Sendername und die Stereo/Mono-Einstellung (**ST** bzw. **M**) angezeigt. Darunter werden zusätzlich, falls verfügbar, Informationen zur aktuellen Sendung angegeben (Radiotext).

12.2.1. Sender einstellen / suchen

- ▶ Drücken Sie die Taste **TUN-** oder **TUN+**, um einen Sender manuell einzustellen.
- ▶ Halten Sie die Taste **TUN-** oder **TUN+** gedrückt, um nach Sendern zu suchen. Der Suchlauf stoppt automatisch beim nächst gefundenen Sender.

12.2.2. Stereo/Mono

Ist ein Radiosignal nicht ausreichend, können Sie ggf. den Empfang verbessern, wenn Sie einen Radiosender auf Mono umstellen.

- ▶ Drücken Sie bei laufendem Betrieb die Taste **ST**. Befindet sich das Gerät im Stereomodus, so wird daraufhin direkt auf Monobetrieb umgeschaltet. Im Display erscheint **MONO M**.
- ▶ Drücken Sie die Taste erneut, um wieder in den Stereobetrieb zu wechseln. Im Display erscheint **STEREO ST**.

12.3. Sender speichern und aufrufen

Das Radio verfügt über 20 Speicherplätze, auf denen Sie Sender ablegen können. Um die nachfolgend beschriebenen Funktionen auszuführen, schalten Sie zunächst das Radio ein.

12.3.1. Automatische Speicherung

- ▶ Halten Sie die Taste **AMS** gedrückt, bis der automatische Sendersuchlauf startet. Alle gefundenen Sender werden nacheinander abgespeichert.

12.3.2. Manuelle Speicherung

- ▶ Um einen eingestellten Sender zu speichern, halten Sie die Taste **PRE/MEM** gedrückt, um die Speicherplätze aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie nun mit den Tasten **TUN-** oder **TUN+** oder durch Drehen des Reglers **- / +** den gewünschten Speicherplatz **P01-P30**.
- ▶ Drücken Sie die Taste ▶ **II** , um den aktuellen Sender auf dem gewählten Platz zu speichern.

12.3.3. Senderplatz aufrufen

- ▶ Um einen eingestellten Sender aufzurufen, drücken Sie die Taste **PRE/MEM** und wählen dann mit **TUN-** oder **TUN+** oder durch Drehen des Reglers **- / +** den gewünschten Speicherplatz **P01-P30**.
- ▶ Drücken Sie die Taste ▶ **II** , um den gewählten Sender aufzurufen.

12.3.4. FM-Menü

Um ins FM-Menü zu gelangen, halten Sie im FM-Modus die Taste **MENU** gedrückt. Mit den Tasten **◀ / ▶** und dem Regler **- / +** wählen Sie die Optionen an. Mit der Taste ▶ **II** oder durch Drücken des Reglers **- / +** rufen Sie diese auf. Folgende Optionen können hier bearbeitet werden:

SUCHLAUF-EINSTELLUNGEN

Über diese Option können Sie einen erneuten Sendersuchlauf vornehmen. Wählen Sie hier, ob nach allen Sendern (**ALLE SENDER**) oder nur nach Sendern mit einem starken Signal (**NUR KRÄFTIGE SENDER**) gesucht werden soll. Mit der Taste ▶ **II** starten Sie den Suchlauf.

AUDIO-EINSTELLUNGEN

Wählen Sie hier, ob Sie das Gerät mono (**NUR MONO**) oder stereo (**STEREO MÖGLICH**) betreiben wollen. Das gleiche können Sie auch bei laufendem Betrieb mit der Taste **ST** erreichen.

SYSTEM

Unter diesem Menü gibt es weitere Untermenüs, die Sie bearbeiten können.

• SET SLEEP TIME

Wählen Sie hier eine Sleeptimer-Zeit aus (**15, 30, 45, 60** oder **90** Minuten). Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät automatisch aus, wenn es bis dahin nicht mehr bedient wurde. Wählen Sie die Einstellung **SLEEP OFF**, wenn Sie den Sleeptimer deaktivieren wollen.

• UHRZEIT

Hier können Sie manuell das Datum und die Uhrzeit einstellen. Nach Beendigung der Editierung werden mit Drücken der Taste ▶ **II** die Einstellungen gespeichert.

- **BELEUCHTUNG**

In den folgenden Untermenüs können Sie Einstellungen für die Beleuchtung vornehmen:

- **ZEITABSCHALTUNG:** Wählen Sie hier eine Zeit, nach der das Licht automatisch abgeschaltet werden soll (**10, 20, 30, 45, 60, 90** oder **120** Sekunden). In der Einstellung **EIN** ist die Zeitabschaltung deaktiviert.
- **AN-EINSTELLUNG:** Wählen Sie hier die Helligkeit des Lichts (**NIEDRIG, MEDIUM** oder **HOCH**).

- **SPRACHE**

Wählen Sie hier die gewünschte Display-Sprache aus.

- **WERKSEINSTELLUNG**

Hier können Sie die Werkseinstellung des Geräts wiederherstellen. Nachdem Sie Taste ► **II** gedrückt haben, beantworten Sie dafür die folgende Sicherheitsabfrage mit **JA**.

- **SW-VERSION**

Anzeige der aktuellen Software-Version.

12.4. Radiobetrieb im DAB-Modus

Im digitalen Radiobetrieb wird im Display der aktuelle Sendername angezeigt. Darunter werden zusätzlich, falls verfügbar, Informationen zur aktuellen Sendung angegeben (Radiotext).

12.4.1. Sender einstellen / suchen

Sobald Sie das Radio das erste Mal einschalten und in den DAB-Modus wechseln, startet automatisch der digitale Sendersuchlauf. Anschließend wird der erste Sender aus der entstandenen Senderliste aufgerufen.

12.5. Sender speichern und aufrufen

Das Radio verfügt über 20 Speicherplätze, auf denen Sie Sender ablegen können. Um die nachfolgend beschriebenen Funktionen auszuführen, schalten Sie zunächst das Radio ein.

12.5.1. Automatische Speicherung

- Für eine erneute Sendersuche halten Sie die Taste **AMS** gedrückt, bis der automatische Sendersuchlauf startet. Alle gefundenen Sender werden nacheinander abgespeichert.

12.5.2. Manuelle Speicherung

- Um einen Sender auf einem bestimmten Platz zu speichern, halten Sie die Taste **PRE/MEM** gedrückt, um die Speicherplätze aufzurufen.
- Wählen Sie nun mit den Tasten **TUN-** oder **TUN+** oder durch Drehen des Reglers **-/+** den gewünschten Speicherplatz **P01-P30**.
- Drücken Sie die Taste ► **II** , um den aktuellen Sender auf dem gewählten Platz zu speichern.

12.5.3. Senderplatz aufrufen

- ▶ Um einen eingestellten Sender aufzurufen, drücken Sie die Taste **PRE/MEM** (alternativ die Taste **TUN-** oder **TUN+**), um die Senderliste aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie nun mit **TUN-** oder **TUN+** oder durch Drehen des Reglers **- / +** den gewünschten Speicherplatz **P01-P30** aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶ II**, um den gewählten Sender aufzurufen.

12.5.4. DAB-Menu

Um ins DAB-Menü zu gelangen, halten Sie im DAB-Modus die Taste **MENU** gedrückt. Mit den Tasten **◀▶** / **▶▶** und dem Regler **- / +** wählen Sie die Optionen an. Mit der Taste **▶ II** oder durch Drücken des Reglers **- / +** rufen Sie diese auf. Folgende Optionen können hier bearbeitet werden:

VOLLSTÄNDIGER SUCHLAUF

Über diese Option können Sie einen erneuten Sendersuchlauf vornehmen. Mit der Taste **▶ II** starten Sie den Suchlauf.

MANUELL EINSTELLEN

Hier können Sie manuell die Senderfrequenzen einstellen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **TUN-** oder **TUN+**, um einen Sender manuell einzustellen.
- ▶ Halten Sie die Taste **TUN-** oder **TUN+** gedrückt, um sich schnell durch die Senderfrequenzen zu bewegen.

DRC

Hier können Sie die DRC-Funktion (Dynamic Range Control) aktivieren (**EIN**) und deaktivieren (**AUS**). Diese Funktion gleicht zu große Lautstärkeschwankungen innerhalb Radiosignals aus.

LEEREN

Hier können Sie alte Sender, die nicht mehr empfangen werden können, aus der Senderliste löschen.

- ▶ Nachdem Sie die Taste **▶ II** gedrückt haben, beantworten Sie dafür die folgende Sicherheitsabfrage mit **JA**.

SYSTEM

Unter diesem Menü gibt es weitere Untermenüs, die Sie bearbeiten können.

• SET SLEEP TIME

Wählen Sie hier eine Sleeptimer-Zeit aus (**15, 30, 45, 60** oder **90** Minuten).

Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät automatisch aus, wenn es bis dahin nicht mehr bedient wurde. Wählen Sie die Einstellung **SLEEP OFF**, wenn Sie den Sleeptimer deaktivieren wollen.

• UHRZEIT

Hier können Sie manuell das Datum und die Uhrzeit einstellen. Nach Beendigung der Editierung werden mit Drücken der Taste **▶ II** die Einstellungen gespeichert.

- **BELEUCHTUNG**

In den folgenden Untermenüs können Sie Einstellungen für die Beleuchtung vornehmen:

- **ZEITABSCHALTUNG:** Wählen Sie hier eine Zeit, nach der das Licht automatisch abgeschaltet werden soll (**10, 20, 30, 45, 60, 90** oder **120** Sekunden). In der Einstellung **EIN** ist die Zeitabschaltung deaktiviert.
- **AN-EINSTELLUNG:** Wählen Sie hier die Helligkeit des Lichts (**NIEDRIG, MEDIUM** oder **HOCH**).

- **SPRACHE**

Wählen Sie hier die gewünschte Display-Sprache aus.

- **WERKSEINSTELLUNG**

Hier können Sie die Werkseinstellung des Geräts wiederherstellen. Nachdem Sie Taste ► **II** gedrückt haben, beantworten Sie dafür die folgende Sicherheitsabfrage mit **JA**.

- **SW-VERSION**

Anzeige der aktuellen Software-Version.

12.6. Erweiterte Senderinformationen

Das Radio bietet Ihnen die Möglichkeit, sich erweiterte Senderinformationen anzeigen zu lassen.

► Drücken Sie die Taste **INFO** wiederholt, um folgende Informationen anzuzeigen:

DAB:

- Radiotext (Dynamic Label Segment)
- Aktueller Titel/Interpret
- Sendername/Homepage
- Signalstärke
- Programmtyp/Programmname
- Multiplex Nummer/Frequenz
- Signalfehler
- Audiobitrate
- Uhrzeit/Datum

FM:

- Radiotext
- Signalstärke
- Programmtyp
- Frequenz
- Audiotyp
- Uhrzeit/Datum

13. Bluetooth-Modus

Sie können mittels Bluetooth schnurlos Titel von externen Geräten (z. B. MP3 Player oder Mobiltelefon mit Bluetooth) auf diesem Gerät wiedergeben. Außerdem können Sie mithilfe der Freisprechfunktion Telefonate führen.

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **MODE**, bis im Display **BT** angezeigt wird.

13.1. Bluetooth-Geräte verbinden

- ▶ Schalten Sie wie oben beschrieben den Bluetooth-Modus ein. Aktivieren Sie ebenso die Bluetooth-Funktion auf ihrem externen Gerät und führen Sie einen Kopplungsvorgang durch. Lesen Sie dazu die Anleitung ihres externen Gerätes. Der Name des Audio-Systems ist „MD 44550“.
- ▶ Die Kopplung ist abgeschlossen und das externe Gerät kann am Küchenradio genutzt werden.
- ▶ Wenn Sie die Bluetooth-Übertragung beenden möchten, schalten Sie Bluetooth am externen Gerät aus oder drücken Sie **MODE**, um wieder in den Radiomodus zurück zu gelangen.

13.2. Steuerung

Die Wiedergabe der Titel sowie die Lautstärke und Sonderfunktionen können sowohl an ihrem externen Gerät als auch am Küchenradio gesteuert werden. Welche Funktionen verfügbar sind, hängt von Ihrem externen Gerät und der Software, die Sie verwenden, ab. Grundsätzlich sind diese Tasten am Gerät für die Steuerung per Bluetooth vorgesehen:

- / + (Regler)	Lautstärke verringern/erhöhen
⏮ / ⏭	vorheriger/nächster Titel
▶	Wiedergabe starten/anhalten
↶	Bei eingehendem Anruf langer Druck: Anruf abweisen kurzer Druck: Anruf annehmen, beenden Ohne Telefonat zweimal drücken: Wahlwiederholung der letzten Rufnummer

14. Wenn Störungen auftreten

Sollten Störungen auftreten, prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem selbst beheben können. Die folgende Übersicht kann Ihnen dabei helfen.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Das Öffnen des Gerätes kann Verletzungen verursachen.

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Mögliche Ursache / Maßnahme
Keine Funktion	Falls das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört ist, versuchen Sie folgendes Vorgehen: Ziehen Sie den Netzadapter und stecken ihn wieder ein.
Kein Ton	Ist eventuell die Lautstärke zu gering eingestellt. Im Bluetooth-Modus: Stellen Sie die Lautstärke des externen Gerätes auf ein Maximum und regeln dann die Lautstärke am Küchenradio nach.
Kein Funksignal für die Uhrzeit / kein Radioempfang	Wählen Sie ggf. einen anderen Standort, um das Funksignal für die Uhrzeit zu verbessern. Richten Sie die Wurfantenne aus, um den Radioempfang zu optimieren.
Keine Bluetooth®-Verbindung	Stellen Sie sicher, dass an allen Geräten alle Einstellungen korrekt vorgenommen wurden. Eventuell ist die Bluetooth®-Funktion am externen Gerät deaktiviert. Aktivieren Sie diese, wenn nötig. Prüfen Sie, ob das zu verbindende Gerät eingeschaltet ist und sich im Suchmodus befindet.

15. Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose.

Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

16. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einem trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

17. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

18. Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	DONGGUAN GUANJIN ELECTRONICS TECHNOLOGY CO., Ltd.
Modell	K12S059150G
Eingangsspannung	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,35 A
Ausgangsspannung	DC 5,9 V $\equiv \equiv \equiv$ 1,5 A




Gerät	
Spannungsversorgung	DC 5,9 V  1,5 A
Ausgangsleistung	2 x 3 W RMS
FM-Frequenzband	87,5 – 108 MHz
DAB-Frequenzbereich	174,928 – 239,2 MHz
Senderspeicher	30 (FM) / 30 (DAB)
Anschluss	Netzadapteranschluss
Abmessungen (B x H x T)	272 x 48 x 130 mm (inkl. Halterung)
Gewicht	744 g
Luftfeuchtigkeit (Betriebszustand)	40–85 %
Umgebungstemperatur (Betriebszustand)	10 °C – 40 °C
Luftfeuchtigkeit (Lagerung)	40–85 %
Umgebungstemperatur (Lagerung)	0 °C – 65 °C

Bluetooth	
Version	4.2
Profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Klasse	2, bis zu 10 Meter Radius
Frequenz	2402 MHz - 2480 MHz
Sendeleistung	4,6 dBm



18.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von MEDION unter Lizenz verwendet.
Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

19. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	① 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	① 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	① 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	① 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎	0848 - 33 33 32
Serviceadresse		
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz		
Belgien		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎	02 - 200 61 98
Serviceadresse		
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland		
Luxemburg		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎	34-20 808 664
Serviceadresse		
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland		

Deutschland



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Österreich



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/at/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Schweiz



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Belgien



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

DE

FR

NL

IT

ES

EN



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/lu/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Impressum

Copyright © 2018

Stand: 12.10.2018

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

DE

FR

NL

IT

ES

EN

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	35
1.1.	Explication des symboles	35
2.	Utilisation conforme.....	36
3.	Information relative à la conformité UE	37
4.	Consignes de sécurité.....	38
4.1.	Dangers en cas d'utilisation de l'appareil par des enfants et personnes aux capacités restreintes	38
4.2.	Sécurité de fonctionnement	38
4.3.	Alimentation électrique.....	40
4.4.	Lieu d'installation/environnement	41
4.5.	Réparation	43
4.6.	Nettoyage de l'appareil.....	43
5.	Contenu de l'emballage	44
6.	Vue d'ensemble de l'appareil	45
7.	Montage de l'appareil	46
7.1.	Orientation de l'antenne	47
7.2.	Raccordement au réseau électrique	47
8.	Niveau sonore	47
9.	Éclairage	47
10.	Réglage de l'heure/de la date	47
10.1.	Réglage manuel.....	48
11.	Utilisation de l'alarme	48
11.1.	Réglage/activation de l'alarme	48
11.2.	Désactivation de l'alarme.....	49
11.3.	Arrêt de l'alarme/répétition de l'alarme.....	49
11.4.	Minuterie.....	49
12.	Radio.....	50
12.1.	Mise en marche et arrêt de la radio	50
12.2.	Fonctionnement de la radio en mode FM.....	50
12.3.	Mémorisation et écoute de stations	50
12.4.	Fonctionnement de la radio en mode DAB.....	52
12.5.	Mémorisation et écoute de stations	52
12.6.	Informations approfondies sur la station de radio.....	54
13.	Mode Bluetooth	55
13.1.	Connexion de périphériques Bluetooth	55
13.2.	Commande.....	55
14.	En cas de problèmes	56
15.	Nettoyage.....	57
16.	Stockage en cas de non-utilisation	57

17.	Recyclage	57
18.	Caractéristiques techniques	58
	18.1. Informations sur les marques	58
19.	Informations relatives au service après-vente	59
20.	Mentions légales.....	61

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, il est impératif de la remettre également au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.

	DANGER ! Danger de mort imminente !
	AVERTISSEMENT ! Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !
	ATTENTION ! Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !
	AVIS ! Respectez les consignes pour éviter tout dommage matériel !
	Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !
	Respectez les consignes de la notice d'utilisation !

.	Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
►	Action à exécuter
	Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.
	Classe de protection II Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre. Le boîtier d'un appareil électrique enveloppé d'isolant de la classe de protection II peut former partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.
	Utilisation en intérieur Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.
	Symbole de courant continu
	Symbole de courant alternatif

2. Utilisation conforme

L'appareil sert à capter des stations de radio, à se réveiller par sonnerie ou radio et à afficher l'heure.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

3. Information relative à la conformité UE

Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE intégrale peut être téléchargée à l'adresse www.medion.com/conformity.



4. Consignes de sécurité

4.1. Dangers en cas d'utilisation de l'appareil par des enfants et personnes aux capacités restreintes

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances requises à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir de cette dernière des indications relatives au fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être tenus sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Il existe un risque de suffocation si les films ou les petites pièces sont avalés ou inhalés.

- ▶ Conservez les emballages hors de portée des enfants.

4.2. Sécurité de fonctionnement

- Avant la première utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil défectueux ou endommagé.



DANGER !

Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant. En cas de court-circuit intempestif, celles-ci présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

- ▶ Ne posez pas sur l'appareil, ni à proximité de celui-ci, de récipients remplis de liquide, tels que des vases, et protégez toutes les pièces contre les projections d'eau et éclaboussures. Le récipient peut se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et le bloc d'alimentation et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et ouvertures.
- ▶ Si l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise.
- ▶ En cas de pénétration de liquide ou de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise.
- ▶ En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

DE

FR

NL

IT

ES

EN

4.3. Alimentation électrique



DANGER !

Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant.

- ▶ Branchez la fiche d'alimentation uniquement sur une prise de courant de type F réglementaire (230 V ~ 50 Hz) facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. Maintenez impérativement la prise de courant accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher librement la fiche d'alimentation.
 - ▶ Pour couper votre appareil de l'alimentation en courant et le mettre totalement hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
 - ▶ Pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, mais toujours au niveau de la fiche.
 - ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise en présence d'un dégagement de fumée ou de bruits inhabituels en provenance de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- Gardez à l'esprit qu'un appareil en veille consomme de l'électricité.

4.3.1. Adaptateur secteur

- ▶ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- ▶ Si le boîtier de l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation est endommagé, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur neuf du même type.
- ▶ Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des pièces sèches, en intérieur.

4.4. Lieu d'installation/environnement

Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique inévitable, mais totalement inoffensive qui s'estompe progressivement au fil du temps. Pour combattre cette formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.



DANGER !

Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.

- ▶ Après le transport de l'appareil, attendez qu'il atteigne la température ambiante avant de le mettre en service.



AVIS !

Risque de dommage de l'appareil !

Des conditions ambiantes défavorables peuvent endommager l'appareil.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- ▶ Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- ▶ Lors de l'installation de l'appareil, veillez à respecter les recommandations suivantes :
 - laisser un écart suffisant entre l'appareil et d'autres objets et ne pas recouvrir les fentes d'aération afin de toujours garantir une ventilation suffisante ;
 - l'appareil/l'adaptateur secteur ne doit être exposé à aucune source de chaleur directe (par ex. radiateurs) ;

-
- protéger l'appareil et l'adaptateur secteur de tout rayonnement solaire direct ;
 - éviter tout contact de l'appareil avec de l'humidité ou de l'eau et ne pas poser sur ou à proximité de l'appareil des objets remplis de liquide, par ex. un vase ;
 - ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex. téléviseur ou enceintes) ;
 - n'exposer l'appareil à aucune source de feu nu (par ex. bougies en combustion) ;
 - ne pas plier ni tendre trop fortement le cordon d'alimentation.

4.4.1. Montage

L'appareil peut être monté suspendu à une étagère ou à la paroi inférieure d'un placard mural.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie/de court-circuit !

La vapeur ou la chaleur s'échappant d'un appareil peut provoquer un court-circuit et donc entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

- ▶ Ne montez jamais l'appareil au-dessus de plaques de cuisson ou de toute autre source de chaleur ou de vapeur (telle qu'une bouilloire électrique, etc.).
- ▶ Ne laissez également jamais le cordon d'alimentation pendre au-dessus d'une plaque de cuisson ou de toute autre source de chaleur.

4.5. Réparation



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- ▶ Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- ▶ Si l'appareil ou l'adaptateur secteur présente des dommages visibles, ne les utilisez pas.
- ▶ Si vous constatez un dommage ou des problèmes techniques, faites réparer l'appareil uniquement par un spécialiste qualifié.
- ▶ Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser exclusivement à nos partenaires de service agréés.

4.6. Nettoyage de l'appareil



DANGER !

Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant.

- ▶ Avant le nettoyage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.



AVIS !

Dommages matériels possibles !

Le traitement inadéquat des surfaces fragiles peut endommager l'appareil.

- ▶ Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.
- ▶ Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.

5. Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat. L'appareil acheté comprend :

- Radio à suspendre
- Adaptateur secteur
- Matériel de fixation
- Documentation



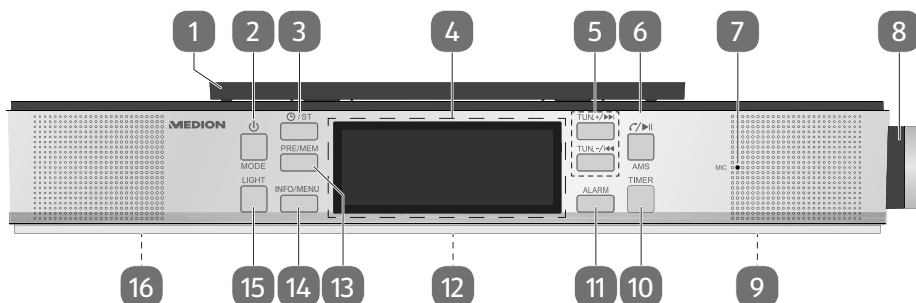
DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- ▶ Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

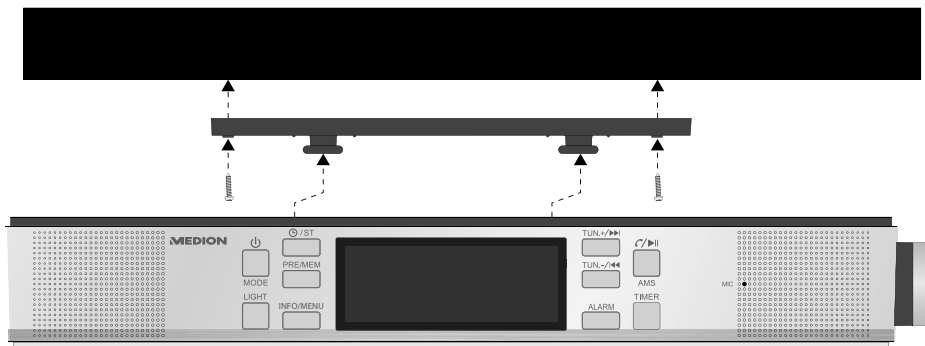
6. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Plaque de montage pour fixation sous un élément haut
- 2) / **MODE** – Mise en marche et arrêt de la radio / changement de mode : radio FM, radio DAB et mode Bluetooth
- 3) – Réglage manuel de l'heure / **ST** – Réception mono/stéréo
- 4) Écran
- 5) **TUN-/+** – Sélection de la fréquence / recherche de stations de radio
 – Retour/avance rapide / titre précédent/suivant / navigation dans le menu
- 6) – Prise d'appel/fin d'appel / répétition de la numérotation
 – Lecture/pause / navigation dans le menu
AMS – Mémorisation automatique des stations
- 7) **MIC** – Microphone
- 8) **-/+** – Réglage du volume / bouton de réglage / confirmation de la saisie
SNOOZE – Répétition de l'alarme
- 9) Haut-parleurs (face inférieure de l'appareil)
- 10) **TIMER** – Fonction minuterie
- 11) **ALARM** – Réglage/activation/désactivation de l'alarme
- 12) **DC IN 5.9V** **1.5A** – Prise pour adaptateur secteur (au dos)
- 13) **PRE/MEM** – Sélection d'une station mémorisée / mémorisation de stations
- 14) **INFO/MENU** – Consultation d'informations / affichage du menu
- 15) **LIGHT** – Activation/désactivation de l'éclairage
- 16) Éclairage (face inférieure de l'appareil)

7. Montage de l'appareil

L'appareil est conçu pour pouvoir être fixé sous un élément haut ou une tablette d'étagère. Vous avez besoin pour cela des quatre vis fournies.



- ▶ Choisissez un emplacement de montage à proximité d'une prise de courant.
- ▶ Enlevez le support de l'appareil en le tirant vers l'arrière.
- ▶ Marquez les trous de perçage en vous repérant avec le support.
- ▶ Vérifiez avec l'appareil si la position choisie est correcte.
- ▶ Percez quatre trous adéquats aux endroits marqués sur le dessous de l'élément haut ou de la tablette d'étagère pour y fixer les vis.
- ▶ Vissez le support sur l'élément haut ou la tablette d'étagère.
- ▶ Insérez maintenant l'appareil dans les tenons de retenue du support et poussez-le vers l'arrière jusqu'à la butée.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie/de court-circuit !

La vapeur ou la chaleur s'échappant d'un appareil peut provoquer un court-circuit et donc entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

- ▶ Ne montez jamais l'appareil au-dessus de plaques de cuisson ou de toute autre source de chaleur ou de vapeur (telle qu'une bouilloire électrique, etc.).
- ▶ Ne laissez également jamais le cordon d'alimentation pendre au-dessus d'une plaque de cuisson ou de toute autre source de chaleur.

7.1. Orientation de l'antenne

L'appareil est équipé d'une antenne télescopique pour la réception radio. Dépliez entièrement l'antenne et orientez-la de manière à obtenir la meilleure réception possible.

7.2. Raccordement au réseau électrique

Raccordez maintenant l'adaptateur secteur.

- ▶ Branchez pour cela la fiche du cordon sur la prise **DC IN 5.9 V $\overline{\text{---}}$ 1.5A** et l'adaptateur secteur sur une prise de terre réglementaire de 230 V ~ 50 Hz facilement accessible à tout moment.

8. Niveau sonore

- ▶ Tournez le bouton de réglage **-/+** sur le côté de l'appareil pour régler le volume. Le volume actuel est affiché sur l'écran.

9. Éclairage

- ▶ Appuyez sur la touche **LIGHT** pour allumer ou éteindre l'éclairage intégré au bas de l'appareil.



Cette lampe est conçue uniquement pour l'éclairage d'aliments et non pour l'éclairage de pièces.

10. Réglage de l'heure/de la date

L'appareil est doté du service Radio Data System, qui règle l'heure automatiquement.

Une fois l'appareil raccordé à l'alimentation électrique, l'heure et la date sont automatiquement synchronisées.

Il se peut que l'heure ne puisse pas être réglée dans certaines conditions, notamment si le signal radio est trop faible. L'indication **00:00** s'affiche alors sur l'écran et l'heure doit être réglée manuellement.

10.1. Réglage manuel

Les modes DAB et Bluetooth® vous permettent de procéder manuellement au réglage de la date et de l'heure à l'aide de la touche .

- ▶ L'appareil étant allumé, appuyez sur la touche . La date actuelle s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Les premiers chiffres (correspondant au jour) clignotent et la valeur adéquate peut être réglée à l'aide des touches  /  ou du bouton de réglage **-/+**.
- ▶ Confirmez la saisie à l'aide de la touche  ou en appuyant sur le bouton de réglage **-/+**. Les chiffres suivants (correspondant au mois) se mettent alors à clignoter et peuvent être réglés de la même manière.
- ▶ La date réglée, l'heure s'affiche. Réglez les heures et les minutes en procédant de la même manière que pour la date.
- ▶ Dès que vous avez réglé les minutes et que vous avez appuyé sur la touche  ou sur le bouton de réglage **-/+** pour confirmer la saisie, les nouveaux réglages sont enregistrés. Le menu est alors fermé.

L'heure est maintenant réglée.



En mode FM, vous devez accéder au menu FM afin de procéder au réglage manuel, car la touche  exerce dans ce cas une autre fonction. Lisez pour cela le chapitre « 12.3.4. Menu FM » à la page 51.

11. Utilisation de l'alarme

Vous pouvez régler deux heures d'alarme et vous faire réveiller dans les deux cas par une sonnerie ou la radio.

11.1. Réglage/activation de l'alarme

- ▶ Si vous voulez être réveillé par la radio, sélectionnez tout d'abord une fréquence radio (comme décrit au paragraphe « 12. Radio » à la page 50).
- ▶ Appuyez une fois sur la touche **ALARM** pour procéder au réglage de l'alarme 1 (**ALARM 1 SETUP**). Appuyez deux fois sur la touche pour procéder au réglage de l'alarme 2 (**ALARM 2 SETUP**).
- ▶ Enfin, appuyez sur la touche  ou le bouton de réglage **-/+** pour continuer et déterminer l'heure de déclenchement de l'alarme (**ALARM 1/2 WIZARD**).
- ▶ Les chiffres des heures clignotent. Sélectionnez à l'aide des touches  /  ou du bouton de réglage **-/+** l'heure souhaitée. Confirmez la saisie à l'aide de la touche  ou en appuyant sur le bouton de réglage **-/+**. Les chiffres suivants (correspondant aux minutes) se mettent alors à clignoter et peuvent être réglés de la même manière.
- ▶ Procédez également ainsi pour configurer la durée de l'alarme (**15, 30, 45, 60** ou **90** minutes).
- ▶ Configurez enfin le type d'alarme souhaité (**BUZZER** (sonnerie), **FM** (radio) ou

DAB (radio)).

- ▶ Déterminez à présent la fréquence à laquelle l'alarme doit être déclenchée (**DAILY, WEEKDAYS, WEEKENDS, ONCE**). Le réglage **DAILY** nécessite de confirmer le réglage de l'heure dans la foulée.
- ▶ Réglez ensuite le niveau sonore du signal.
- ▶ Pour activer l'alarme, sélectionnez le réglage **ALARM MARCHÉ**.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche ▶ **II** ou le bouton de réglage **-/+** pour enregistrer les réglages et activer l'alarme. Si vous sélectionnez cependant le réglage **ALARM SACTIVÉE**, les réglages configurés précédemment ne sont pas enregistrés.

11.2. Désactivation de l'alarme

- ▶ Appuyez sur la touche **ALARM** autant de fois que nécessaire pour sélectionner l'alarme souhaitée (**ALARM 1** ou **ALARM 2**)
- ▶ Maintenez alors la touche **ALARM** enfoncée jusqu'à ce que l'indication **ALARM SACTIVÉE** s'affiche à l'écran.

11.3. Arrêt de l'alarme/répétition de l'alarme

Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez faire ce qui suit :

- ▶ Appuyez sur la touche **ALARM** pour couper l'alarme ou appuyez sur le bouton de réglage pour activer la répétition de l'alarme. L'alarme se déclenche une nouvelle fois au bout d'environ 9 minutes. Vous pouvez faire redéclencher l'alarme jusqu'à trois fois.
- ▶ Si l'alarme est déclenchée par la radio, vous pouvez la couper en appuyant sur la touche . La répétition de l'alarme n'est dans ce cas pas possible.

11.4. Minuterie

L'appareil est équipé d'une fonction minuterie dont le déclenchement peut être différé jusqu'à 300 minutes.

- ▶ Appuyez sur la touche **TIMER**. Le menu de la minuterie s'affiche à l'écran, permettant le réglage de l'heure de déclenchement de la minuterie.
- ▶ Tournez le bouton de réglage **-/+** ou appuyez sur les touches **◀ / ▶** pour régler la durée au terme de laquelle la minuterie doit être déclenchée.
- ▶ Confirmez en appuyant sur la touche **TIMER**.

L'alarme est déclenchée au terme de la durée configurée selon un volume croissant.

- ▶ Appuyez sur la touche **TIMER** pour mettre fin à l'alarme.

Pour désactiver la minuterie, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur la touche **TIMER**. Le réglage actuel de la minuterie s'affiche à l'écran.
- ▶ Sélectionnez la durée **000** en tournant le bouton de réglage.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **TIMER**. Le menu de la minuterie est alors fermé.

12. Radio

12.1. Mise en marche et arrêt de la radio

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer ou éteindre la radio.

Cet appareil permet la réception radio FM analogique et numérique. Orientez l'antenne pour une réception optimale.

- ▶ L'appareil allumé, appuyez brièvement et autant de fois que nécessaire sur la touche  / **MODE** afin de sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Pour la radio analogique, sélectionnez **FM MODE** et pour la radio numérique **DAB MODE**.

12.2. Fonctionnement de la radio en mode FM

En mode de fonctionnement analogique, l'écran affiche le nom de la station de radio actuelle ainsi que le réglage stéréo/mono (**ST** ou **M**). Des informations relatives à l'émission en cours peuvent également s'afficher (texte radio).

12.2.1. Réglage/recherche des stations

- ▶ Appuyez sur la touche **TUN-** ou **TUN+** pour régler manuellement une certaine station.
- ▶ Maintenez la touche **TUN-** ou **TUN+** enfoncée pour rechercher les stations. La recherche s'arrête automatiquement à la prochaine station trouvée.

12.2.2. Stéréo/mono

Si un signal radio n'est pas suffisamment puissant, vous pouvez éventuellement améliorer la réception en réglant une station de radio sur mono.

- ▶ L'appareil allumé, appuyez sur la touche **ST**. Si l'appareil est en mode stéréo, ceci active directement le mode mono. L'indication **MONO M** s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir en mode stéréo. L'indication **STEREO ST** s'affiche à l'écran.

12.3. Mémorisation et écoute de stations

La radio dispose de 30 emplacements mémoire sous lesquels vous pouvez mémoriser des stations. Pour exécuter les fonctions décrites ci-après, allumez tout d'abord la radio.

12.3.1. Mémorisation automatique

- ▶ Maintenez la touche **AMS** enfoncée jusqu'à ce que la recherche automatique de stations démarre. Toutes les stations trouvées sont mémorisées dans l'ordre.

12.3.2. Mémorisation manuelle

- ▶ Pour mémoriser une station réglée, maintenez la touche **PRE/MEM** enfoncée pour afficher les emplacements mémoire.
- ▶ À l'aide des touches **TUN-** et **TUN+** ou du bouton de réglage **-/+**, sélectionnez l'emplacement mémoire souhaité **P01 À P30**.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ || pour enregistrer la station en cours d'écoute à l'emplacement mémoire sélectionné.

12.3.3. Écoute des stations mémorisées

- ▶ Pour écouter une station réglée, appuyez sur la touche **PRE/MEM** puis sélectionnez à l'aide des touches **TUN-** ou **TUN+** ou du bouton de réglage **-/+** l'emplacement mémoire souhaité **P01 À P30**.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ || pour écouter la station.

12.3.4. Menu FM

Pour accéder au menu FM, en mode FM maintenez la touche **MENU** enfoncée. Sélectionnez à l'aide des touches ◀ / ▶ ou du bouton de réglage **-/+** les différentes options. Appuyez sur la touche ▶ || ou sur le bouton de réglage **-/+** pour afficher les options. Les options suivantes sont à votre disposition :

RÉGL. RECHERCHE

Cette option permet de procéder à une nouvelle recherche de stations. Indiquez si vous souhaitez inclure toutes les stations (**TOUTESCHAÎNES**) dans la recherche ou uniquement celles dont le signal est fort (**STATIONS FORTES**). Appuyez sur la touche ▶ || pour démarrer la recherche.

RÉGLAGE AUDIO

Sélectionnez ici le mode de fonctionnement mono (**STATIONS MONO**) ou stéréo (**STÉRÉO ADMIS**). Lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez simplement appuyer sur la touche **ST** pour procéder à ce réglage.

SYSTÈME

Ce menu comporte divers sous-menus pouvant être configurés.

• SET SLEEP TIME

Sélectionnez ici la durée de la minuterie de sommeil (**15, 30, 45, 60** ou **90** minutes). L'appareil s'éteint automatiquement au terme de la durée configurée, si aucune autre utilisation n'est en cours. Sélectionnez le réglage **SLEEP OFF** pour désactiver la minuterie de sommeil.

• HEURE

Cette option permet le réglage manuel de la date et de l'heure. Appuyez sur la touche ▶ || pour enregistrer les réglages après modification.

- **RÉTROÉCLAIRÉ**

Les sous-menus suivants permettent le réglage de l'éclairage :

- **TEMPORISATION** : sélectionnez une durée au terme de laquelle la lumière s'éteint automatiquement (**10, 20, 30, 45, 60, 90** ou **120** secondes). Configurez le réglage **MARCHE** pour désactiver l'extinction automatique de l'éclairage.
- **NIVEAU MARCHE** : sélectionnez l'intensité de l'éclairage (**ÉLEVÉ, MOYEN** ou **BAS**).

- **LANGUE**

Sélectionnez ici la langue d'affichage souhaitée.

- **RÉGL. EN USINE**

Vous pouvez ici rétablir la configuration d'usine de l'appareil. Après avoir appuyé sur la touche ► II , répondez **OUI** à la demande de confirmation.

- **VERSION LOGICIEL**

Affichage de la version logicielle actuelle.

12.4. Fonctionnement de la radio en mode DAB

En mode de fonctionnement numérique, l'écran affiche le nom de la station de radio actuelle. Des informations relatives à l'émission en cours peuvent également s'afficher (texte radio).

12.4.1. Réglage/recherche des stations

Dès que vous allumez la radio pour la première fois en mode DAB, la recherche de stations démarre automatiquement. La recherche terminée, la première station de radio identifiée est appelée.

12.5. Mémorisation et écoute de stations

La radio dispose de 30 emplacements mémoire sous lesquels vous pouvez mémoriser des stations. Pour exécuter les fonctions décrites ci-après, allumez tout d'abord la radio.

12.5.1. Mémorisation automatique

- Pour renouveler la recherche de stations, maintenez la touche **AMS** enfoncée jusqu'à ce que la recherche automatique de stations démarre. Toutes les stations trouvées sont mémorisées dans l'ordre.

12.5.2. Mémorisation manuelle

- Pour mémoriser une station réglée à un emplacement donné, maintenez la touche **PRE/MEM** enfoncée pour afficher les emplacements mémoire.
- À l'aide des touches **TUN-** et **TUN+** ou du bouton de réglage **-/+**, sélectionnez l'emplacement mémoire souhaité **P01 À P30**.
- Appuyez sur la touche ► II pour enregistrer la station en cours d'écoute à l'emplacement mémoire sélectionné.

12.5.3. Écoute des stations mémorisées

- ▶ Pour écouter une station de radio réglée, appuyez sur la touche **PRE/MEM** (ou sur les touches **TUN-** ou **TUN+**) pour afficher la liste des stations.
- ▶ À l'aide des touches **TUN-** et **TUN+** ou du bouton de réglage **-/+**, sélectionnez l'emplacement mémoire souhaité **P01 À P30**.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ II pour écouter la station.

12.5.4. Menu DAB

Pour accéder au menu DAB, en mode DAB maintenez la touche **MENU** enfoncée. Sélectionnez à l'aide des touches ◀▶ / ▶▶ ou du bouton de réglage **-/+** les différentes options. Appuyez sur la touche ▶ II ou sur le bouton de réglage **-/+** pour afficher les options. Les options suivantes sont à votre disposition :

RECHERCHE TOTALE

Cette option permet de procéder à une nouvelle recherche de stations. Appuyez sur la touche ▶ II pour démarrer la recherche.

RÉGLAGE MANUEL

Vous pouvez ici configurer manuellement les fréquences des stations de radio.

- ▶ Appuyez sur la touche **TUN-** ou **TUN+** pour régler manuellement une certaine station.
- ▶ Maintenez la touche **TUN-** ou **TUN+** enfoncée pour parcourir rapidement les fréquences radio.

DRC

Cette option permet l'activation (**HAUT, BAS**) et la désactivation (**DÉSACTIVÉ**) de la fonction DRC (Dynamic Range Control). Cette fonction a pour but d'atténuer les importantes variations de volume entre les stations.

ECRÊTER

Cette option permet la suppression des stations de radio dont la réception n'est plus possible de la liste des stations.

- ▶ Après avoir appuyé sur la touche ▶ II, répondez **OUI** à la demande de confirmation.

SYSTÈME

Ce menu comporte divers sous-menus pouvant être configurés.

• SET SLEEP TIME

Sélectionnez ici la durée de la minuterie de sommeil (**15, 30, 45, 60** ou **90** minutes). L'appareil s'éteint automatiquement au terme de la durée configurée, si aucune autre utilisation n'est en cours. Sélectionnez le réglage **SLEEP OFF** pour désactiver la minuterie de sommeil.

• HEURE

Cette option permet le réglage manuel de la date et de l'heure. Appuyez sur la touche ▶ II pour enregistrer les réglages après modification.

- **RÉTROÉCLAIRÉ**

Les sous-menus suivants permettent le réglage de l'éclairage :

- **ZEITABSCHALTUNG** : sélectionnez une durée au terme de laquelle la lumière s'éteint automatiquement (**10, 20, 30, 45, 60, 90** ou **120** secondes). Configurez le réglage **MARCHE** pour désactiver l'extinction automatique de l'éclairage.
- **AN-EINSTELLUNG** : sélectionnez l'intensité de l'éclairage (**ÉLEVÉ, MOYEN** ou **BAS**).

- **LANGUE**

Sélectionnez ici la langue d'affichage souhaitée.

- **RÉGLAGE D'USINE**

Vous pouvez ici rétablir la configuration d'usine de l'appareil. Après avoir appuyé sur la touche ► **II**, répondez **OUI** à la demande de confirmation.

- **VERSION LOGICIELLE**

Affichage de la version logicielle actuelle.

12.6. Informations approfondies sur la station de radio

La radio offre la possibilité d'afficher davantage de renseignements sur l'émission en cours.

- Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **INFO** pour afficher les informations suivantes :

DAB :

- Texte radio (Dynamic Label Segment)
- Titre/interprète actuel
- Nom/site Internet de la station
- Puissance du signal
- Type/nom du programme
- Numéro multiplex/fréquence
- Erreurs du signal
- Débit audio
- Heure/date

FM :

- Texte radio
- Puissance du signal
- Type de programme
- Fréquence
- Type audio
- Heure/date

13. Mode Bluetooth

Via Bluetooth, vous pouvez lancer la lecture sans fil de titres à partir de périphériques externes (par ex. lecteur MP3 ou téléphone portable Bluetooth). Vous pouvez en outre téléphoner avec la fonction Mains-libres.

- ▶ L'appareil allumé, appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que **BT** s'affiche à l'écran.

13.1. Connexion de périphériques Bluetooth

- ▶ Activez le mode Bluetooth comme décrit ci-dessus. Activez également la fonction Bluetooth sur votre périphérique externe et procédez au couplage. Lisez à ce sujet la notice d'utilisation de votre périphérique externe. Le nom du système audio est « MD 44550 ».
- ▶ Le couplage est terminé et le périphérique externe peut maintenant être utilisé combiné à l'appareil radio.
- ▶ Si vous voulez quitter la transmission via Bluetooth, désactivez la fonction Bluetooth sur le périphérique externe ou appuyez sur **MODE** pour repasser en mode radio.

13.2. Commande

La lecture des titres, le volume et les fonctions spéciales peuvent alors être commandés à partir de votre périphérique externe comme à partir de l'appareil radio. Les fonctions disponibles dépendent de votre périphérique externe et du logiciel que vous utilisez. Ces touches de l'appareil sont par principe destinées à la commande via Bluetooth :

-/+ (bouton de réglage)	Augmentation/baisse du volume
⏮ / ⏭	Titre précédent/suivant
▶ 	Lancement/arrêt de la lecture
↶	En cas d'appel entrant Pression longue : rejet de l'appel Pression brève : prise d'appel, fin d'appel Hors appel téléphonique Appuyer deux fois : recomposition du dernier numéro de téléphone

14. En cas de problèmes

En cas de problèmes, veuillez tout d'abord vérifier si vous pouvez y remédier vous-même en vous aidant du tableau ci-dessous.



ATTENTION !

Risque de blessure !

L'ouverture de l'appareil peut causer des blessures.

- N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible/solution
L'appareil ne fonctionne pas	Si le fonctionnement de l'appareil est perturbé par un orage, une accumulation de charge statique ou un autre facteur externe, procédez comme suit : débranchez l'adaptateur secteur et rebranchez-le.
Aucun son	Le volume est peut-être réglé sur un niveau trop bas. En mode Bluetooth : réglez le volume du périphérique externe au maximum, puis réglez le volume sur l'appareil.
Pas de signal radio pour l'heure/aucune réception radio	Changez éventuellement l'appareil de place afin d'améliorer le signal radio pour l'heure. Orientez l'antenne télescopique de manière à optimiser la réception de la radio.
Pas de connexion Bluetooth®	Vérifiez que les réglages adéquats ont bien été faits sur tous les appareils. La fonction Bluetooth® du périphérique externe est peut-être désactivée. Activez-la au besoin. Vérifiez que le périphérique à relier est bien allumé et que la recherche d'appareils à proximité est activée.

15. Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec uniquement. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

16. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec et veillez à ce qu'il soit protégé de la poussière et des variations de température.

17. Recyclage



Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée indique que l'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Il est interdit d'éliminer des appareils usagés avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie. Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement. Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant les piles de l'appareil et éliminez-les séparément dans un centre de collecte de piles usagées. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

19. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :
www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France

Horaires d'ouverture

Hotline SAV

Lun - Ven : 9h00 à 19h00

① 02 43 16 60 30

Adresse du service après-vente

MEDION France
75 Rue de la Foucaudière
72100 LE MANS
France

Suisse

Horaires d'ouverture

Hotline SAV

Lun - Ven : 7h00 à 23h00
Sam/Dim : 10h00 à 18h00

① 0848 - 33 33 32

Adresse du service après-vente

MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Suisse

Belgique

Horaires d'ouverture

Hotline SAV

Lun - Ven : 9h00 à 19h00

☎ 02 - 200 61 98

Adresse du service après-vente

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Luxembourg

Horaires d'ouverture

Hotline SAV

Lun - Ven : 9h00 à 19h00

☎ 34 - 20 808 664

Adresse du service après-vente

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

France



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Suisse



La présent notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/lu/fr/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

20. Mentions légales

Copyright © 2018

Date : 12.10.2018

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	65
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	65
2.	Beoogd gebruiksdoel.....	66
3.	EU-conformiteitsinformatie.....	67
4.	Veiligheidsvoorschriften	68
4.1.	Gevaren voor kinderen en personen met een beperkt vermogen om apparaten te bedienen.....	68
4.2.	Bedrijfszekerheid.....	68
4.3.	Stroomvoorziening.....	70
4.4.	Plaats van installatie/omgeving.....	71
4.5.	Reparatie	73
4.6.	Apparaat reinigen	73
5.	Inhoud van de levering	74
6.	Overzicht van het apparaat	75
7.	Apparaat monteren	76
7.1.	Antenne uitrichten	77
7.2.	Netaansluiting	77
8.	Volume	77
9.	Verlichting.....	77
10.	Tijd/ datum instellen	77
10.1.	Handmatig instellen.....	78
11.	Alarm gebruiken.....	78
11.1.	Alarm instellen/activeren	78
11.2.	Alarm uitschakelen	79
11.3.	Alarm beëindigen/snoozen.....	79
11.4.	Timer	79
12.	Radio.....	80
12.1.	Radio aan-/uitzetten	80
12.2.	FM-radio	80
12.3.	Zender opslaan en oproepen	80
12.4.	Radiogebruik in DAB-modus	82
12.5.	Zender opslaan en oproepen	82
12.6.	Uitgebreide zenderinformatie.....	84
13.	Bluetooth-modus	85
13.1.	Bluetooth-apparaten verbinden.....	85
13.2.	Besturing.....	85
14.	Als zich storingen voordoen	86
15.	Reiniging	87
16.	Opslag bij niet-gebruik	87
17.	Afvalverwerking	87

18.	Technische gegevens.....	88
18.1.	Informatie over handelsmerken	88
19.	Service-informatie.....	89
20.	Colofon	91

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

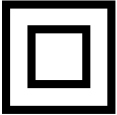
Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de handleiding altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat dit een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar vermelde genoemde mogelijke risico's te voorkomen.

	GEVAAR! Waarschuwing voor direct levensgevaar
	WAARSCHUWING! Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel
	VOORZICHTIG! Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel
	LET OP! Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen
	Meer informatie over het gebruik van het product
	Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht
.	Opsommingstekenen/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

	Instructie voor een uit te voeren handeling
	Verklaring van overeenstemming (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie'): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de eisen van de EG-richtlijnen.
	Veiligheidsklasse II Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die zijn voorzien van een dubbele en/of extra sterke isolatie en die geen aansluitmogelijkheden hebben voor een aardleiding. De aanvullende of extra sterke isolatie van een door isolerend materiaal omsloten elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II kan geheel of gedeeltelijk worden gevormd door de behuizing.
	Gebruik binnenshuis Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
	Symbool voor gelijkstroom
	Symbool voor wisselstroom

2. Beoogd gebruiksdoel

Het apparaat dient voor de ontvangst van radioprogramma's, voor wekken met een geluidssignaal en voor weergave van de tijd.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat niet zonder onze toestemming om en gebruik het niet in combinatie met hulpapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met de voorschriften en kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.
- Gebruik het apparaat niet bij extreme omgevingsomstandigheden.

3. EU-conformiteitsinformatie

Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU
- Eco-designrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van conformiteit kan worden gedownload van www.medion.com/conformity.



4. Veiligheidsvoorschriften

4.1. Gevaren voor kinderen en personen met een beperkt vermogen om apparaten te bedienen

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft geleerd hoe ze het apparaat moeten gebruiken. Kinderen moeten in het oog worden gehouden, zodat gewaarborgd is dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij er iemand toezicht op hen houdt.
- Berg het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen op.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Er bestaat verstikkingsgevaar door het inademen of inslikken van folie of kleine onderdelen.

- ▶ Houd verpakkingen buiten het bereik van kinderen.

4.2. Bedrijfszekerheid

- Controleer het apparaat vóór het eerste gebruik op schade. Een defect of beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gevaar voor letsel als gevolg van elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen. Bij deze onderdelen bestaat gevaar voor elektrische schokken of brand door onbedoelde kortsluiting.

- ▶ Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druip- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- ▶ Open nooit de behuizing van het apparaat of de netadapter en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat.
- ▶ Haal bij beschadiging van de netadapter, het netsnoer of het apparaat onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact.
- ▶ Dit geldt ook als er vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- ▶ Trek bij langere afwezigheid of bij onweer de netadapter uit het stopcontact.

4.3. Stroomvoorziening



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gevaar voor letsel als gevolg van elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- ▶ Sluit de netadapter alleen aan op een goed bereikbaar en volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard stopcontact (230 V ~ 50 Hz) dat zich in de buurt van het apparaat bevindt. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de netadapter moeiteloos uit het stopcontact kan worden getrokken.
 - ▶ Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat of schakel alle spanning uit door de netadapter uit het stopcontact te trekken.
 - ▶ Trek het netsnoer altijd uit het stopcontact aan de netadapter en trek nooit aan het snoer.
 - ▶ Trek de netadapter uit het stopcontact als er rook of ongebruikelijke geluiden uit het apparaat of de netadapter komen.
- Ook in de stand-bymodus verbruikt het apparaat stroom.

4.3.1. Netadapter

- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- ▶ Als de behuizing van de netadapter of het netsnoer is beschadigd, moet de netadapter worden afgevoerd en worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- ▶ De netadapter mag uitsluitend in droge ruimten binnenshuis worden gebruikt.

4.4. Plaats van installatie/omgeving

Nieuwe apparaten kunnen gedurende de eerste uren van gebruik een typische, onvermijdelijke, maar volstrekt ongevaarlijke geur afgeven die na verloop van tijd steeds minder wordt. Om geuroverlast zoveel mogelijk te beperken, adviseren wij om de ruimte regelmatig te ventileren. We hebben er bij het ontwikkelen van dit product voor gezorgd dat we ruim onder de geldende grenswaarden zijn gebleven.



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken!

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- ▶ Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.



LET OP!

Gevaar voor schade aan het apparaat!

Door ongunstige omgevingscondities kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes.
- ▶ Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond om te voorkomen dat het apparaat valt.
- ▶ Let er bij het neerzetten op dat:
 - er voldoende ruimte is tussen het apparaat en andere voorwerpen en dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt, zodat er altijd voldoende ventilatie is;
 - stel het apparaat / de netadapter niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals radiatoren);

-
- stel het apparaat / de netadapter niet bloot aan direct zonlicht;
 - vermijd contact met vocht, water, druipt- of spatwater en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat;
 - het apparaat niet in de buurt van magneetvelden staat (bijv. een televisie of andere luidsprekers);
 - zich geen bronnen van open vuur (bijv. brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat bevinden;
 - het netsnoer niet onder trekspanning staat en niet wordt geknikt.

4.4.1. Montage

Het apparaat kan onder een horizontale montageplaat, bijvoorbeeld onder een hangkastje, worden gemonteerd.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar / gevaar voor kortsluiting!

Door opstijgende damp of hitte bestaat gevaar voor elektrische schokken of brand door kortsluiting.

- ▶ Monteer het apparaat nooit boven een kookplaat of een andere warmte- of dampbron (zoals een waterkoker).
- ▶ Laat ook nooit het netsnoer boven een kookplaat of andere warmtebron hangen.

4.5. Reparatie



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken!

Er bestaat gevaar voor elektrische schokken door onderdelen die onder spanning staan.

- ▶ Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikneming en telkens na gebruik op beschadigingen.
- ▶ Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat zelf of de netadapter zichtbaar beschadigd is.
- ▶ Als u ontdekt dat het apparaat beschadigd is of als er technische problemen zijn met het apparaat, laat het dan uitsluitend repareren door daarvoor gekwalificeerde vakmensen.
- ▶ Als er een reparatie nodig is, neem dan uitsluitend contact op met onze geautoriseerde servicepartners.

4.6. Apparaat reinigen



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gevaar voor letsel als gevolg van elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- ▶ Haal voordat u het apparaat gaat reinigen, de netadapter uit het stopcontact.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Als de gevoelige oppervlakken verkeerd worden behandeld, kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Gebruik voor het reinigen een droge, zachte doek.
- ▶ Vermijd het gebruik van chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.

5. Inhoud van de levering

Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is. Het door u gekochte apparaat hoort het volgende te bevatten:

- Onderbouwradio
- Netadapter
- Bevestigingsmateriaal
- Documentatie



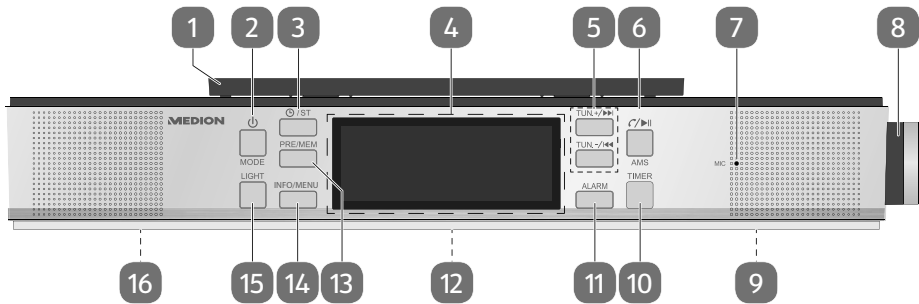
GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruik van verpakkingsfolie.

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal zoals folie of plastic zakken uit de buurt van kinderen.

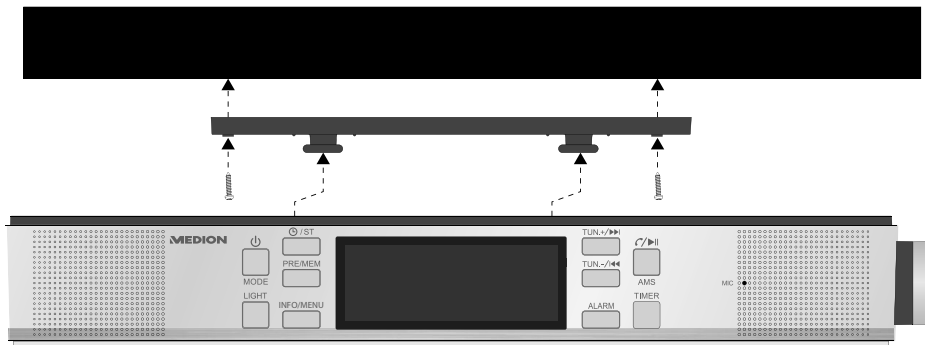
6. Overzicht van het apparaat



- 1) Montageplaat voor montage in een kast
- 2) / **MODE** – Radio aan-/uitschakelen/ schakelen tussen FM-radio-, DAB-radio- en Bluetooth-gebruik
- 3) – Klok handmatig instellen / **ST** – Mono-/stereo-ontvangst
- 4) Display
- 5) **TUN-/+** – Frequentie kiezen/Radiozender zoeken
 / – Snel achteruit/vooruit / Vorige/volgende titel / in het menu navigeren
- 6) – Gesprek aannemen/beëindigen / Nummerherhaling
 – Weergave starten/stoppen / in het menu navigeren
AMS – Automatisch zenders opslaan
- 7) **MIC** – Microfoon
- 8) **-/+** – Volumeregeling/Instelregelaar/Invoer bevestigen
SNOOZE – Sluimerfunctie
- 9) Luidspreker (aan onderzijde)
- 10) **TIMER** – Timerfunctie
- 11) **ALARM** – Alarm instellen/activeren/deactiveren
- 12) **DC IN 5.9V** – **1.5A** – Netadapteraansluiting (aan achterzijde)
- 13) **PRE/MEM** – Opgeslagen zender kiezen/Zender opslaan
- 14) **INFO/MENU** – Informatie oproepen / Menu oproepen
- 15) **LIGHT** – Verlichting in-/uitschakelen
- 16) Verlichting (aan onderzijde)

7. Apparaat monteren

Het apparaat is ontworpen om onder een hangkast of schap te worden bevestigd. Gebruik de vier meegeleverde schroeven voor bevestiging.



- ▶ Kies een plaats in de buurt van een stopcontact.
- ▶ Verwijder de houder van het apparaat door deze naar achteren los te trekken.
- ▶ Markeer met behulp van de houder de locatie van de boorgaten.
- ▶ Controleer met behulp van het apparaat of de positie klopt.
- ▶ Boor aan de onderkant van het schap, op de gemarkeerde plaatsen vier passende gaten om de schroeven te bevestigen.
- ▶ Schroef de houder aan de onderkant van de kast of het schap.
- ▶ Plaats nu het apparaat op de bevestigingspennen van de houder en schuif het voorzichtig tot aan de aanslag naar achteren.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar / gevaar voor kortsluiting!

Door opstijgende damp of hitte bestaat gevaar voor elektrische schokken of brand door kortsluiting.

- ▶ Monteer het apparaat nooit boven een kookplaat of een andere warmte- of dampbron (zoals een waterkoker).
- ▶ Laat ook nooit het netsnoer boven een verwarmingsplaat of andere hittebron hangen.

7.1. Antenne uitrichten

Het apparaat beschikt over een telescoopantenne voor radio-ontvangst. Trek de antenne helemaal uit en richt de antenne dusdanig dat de ontvangst optimaal is.

7.2. Netaansluiting

Sluit de netadapter aan.

- ▶ Steek daarvoor de stekker van de aansluitkabel in de bus **DC IN 5.9 V $\pm$ 1.5A** en steek de netadapter in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact van 230 V ~ 50 Hz met randdaarde.

8. Volume

- ▶ Draai de regelaar aan de zijkant van het apparaat **-/+**, om het volume in te stellen. Op het display wordt het huidige volume weergegeven.

9. Verlichting

- ▶ Door op de toets **LIGHT** te drukken, kunt u de ingebouwde verlichting aan de onderkant van het apparaat in- of uitschakelen.



Deze verlichting dient uitsluitend voor het presenteren van levensmiddelen en niet voor de verlichting van ruimten.

10. Tijd/ datum instellen

Het apparaat is uitgerust met het Radio Data System, dat automatisch de tijd instelt. Nadat het apparaat met het lichtnet is verbonden, wordt de juiste tijd en de correcte datum gesynchroniseerd.

Onder bepaalde omstandigheden kan de tijd niet worden ingesteld als het radiosignaal te zwak is. In dat geval wordt **00:00** op het display weergegeven en moet de tijd handmatig worden ingesteld.

10.1. Handmatig instellen

In DAB- en Bluetooth®-modus kunt u de tijd en datum via de toets  handmatig instellen.

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld op de toets . Op het display wordt nu de actuele datum weergegeven.
- ▶ De eerste positie knippert (dag) en kan op dit ogenblik met de toetsen  /  of de regelaar **-/+** aangepast worden.
- ▶ Bevestig vervolgens met de toets  of door indrukken van de regelaar **-/+**. Vervolgens knippert de volgende positie (maand) en deze kan op dezelfde wijze worden gewijzigd.
- ▶ Nadat de datum is ingesteld, verschijnt de tijd. Stel de uren en de minuten op dezelfde wijze in.
- ▶ Zodra de laatste positie (minuten) ingesteld is en de toets  of de regelaar **-/+** in drukt, worden de nieuwe instellingen opgeslagen. Het menu wordt vervolgens afgesloten.

De tijd is nu ingesteld.



In FM-modus moet u naar het FM-menu om de instellingen handmatig uit te kunnen voeren, omdat de toets  hier een andere functie heeft. Lees hiervoor het hoofdstuk "12.3.4. FM-menu" op blz. 81.

11. Alarm gebruiken

Het apparaat biedt twee alarmtijden. U kunt telkens worden gewekt met een alarmtoon of met de radio.

11.1. Alarm instellen/activeren

- ▶ Wanneer u door de radio wilt worden gewekt, kiest u eerst een radiofrequentie (zoals beschreven in "12. Radio" op blz. 80).
- ▶ Druk eenmaal op de toets **ALARM** om de instellingen voor alarm 1 in te stellen (**ALARM 1 SETUP**). Druk tweemaal op de toets om alarm 2 in te stellen (**ALARM 2 SETUP**).
- ▶ Druk vervolgens op de toets  of de regelaar **-/+** om verder te gaan en de alarmtijd in te voeren (**ALARM 1/2 WIZARD**).
- ▶ Het uur knippert. Kies met de toetsen  /  of de regelaar **-/+** het gewenste uur. Bevestig vervolgens met de toets  of door indrukken van de regelaar **-/+**. Vervolgens knippert de volgende positie (minuut) en deze kan op dezelfde wijze worden gewijzigd.
- ▶ Stel op dezelfde manier de tijdsduur van het alarm in (**15, 30, 45, 60** of **90** minuten).
- ▶ En stel aansluitend de wijze van het alarmsignaal in (**BUZZER, FM** (radio) of **DAB** (radio)).

- ▶ Bepaal nu wanneer het alarm moet worden geactiveerd (**DAILY, WEEKDAYS, WEEKENDS, ONCE**). In de instelling **DAILY** moet u vervolgens nog de datum instellen.
- ▶ Bepaal daarna het geluidsniveau van het signaal.
- ▶ Activeer vervolgens het alarm door de instelling **ALARM ON** te kiezen.
- ▶ Door nogmaals drukken op de toets ▶ II of van de regelaar -/+ worden de instellingen opgeslagen en is het alarm geactiveerd. Indien u eerder de instelling **ALARM OFF** hebt gekozen, worden de instellingen niet opgeslagen.

11.2. Alarm uitschakelen

- ▶ Druk op de toets **ALARM** en kies door meerdere keren op de toets te drukken het gewenste alarm (**ALARM 1** of **2**)
- ▶ Houd vervolgens de toets **ALARM** ingedrukt, tot op het display de melding **ALARM OFF** verschijnt.

11.3. Alarm beëindigen/snoozen

Als het alarm klinkt, kunt u het volgende doen:

- ▶ Druk op **ALARM** om het alarm te beëindigen of druk op de regelaar om snoozen te activeren. Na ca. 9 minuten klinkt het signaal opnieuw. Dit kunt u maximaal driemaal herhalen.
- ▶ Als het alarm door de radio wordt geactiveerd, kunt u dit uitschakelen door op  te drukken. Snoozen is niet mogelijk.

11.4. Timer

U kunt een timer tot 300 minuten instellen.

- ▶ Druk op de toets **TIMER**. In het display verschijnt het timermenu voor het instellen van de timertijd.
- ▶ Kies door draaien aan de regelaar -/+ of door drukken op de toetsen ◀◀ / ▶▶ de tijdsduur tot het begin van de timer.
- ▶ Bevestig door op de toets **TIMER** te drukken.

Het alarm start na het verstrijken van de ingestelde duur met toenemend volume.

- ▶ Druk op de toets **TIMER** om het alarm te beëindigen.

Ga om de timer te onderbreken als volgt te werk:

- ▶ Druk op de toets **TIMER**. In het display verschijnt de huidige timerinstelling.
- ▶ Kies door aan de regelaar te draaien de tijdsduur **000**.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **TIMER**. Het timermenu wordt vervolgens afgesloten.

12. Radio

12.1. Radio aan-/uitsetten

- ▶ Druk op de toets  om de radio aan of uit te zetten.

U kunt met dit apparaat analoge FM-radio en digitale radio ontvangen. Richt de antenne zo uit dat de ontvangst optimaal is.

- ▶ Druk met ingeschakeld apparaat meerdere keren kort op de toets  / **MODE** om de gebruiksmodus te kiezen. Kies voor analoge radio **FM MODE** en voor digitale radio **DAB MODE**.

12.2. FM-radio

Als analoge radio wordt in het display de huidige zendernaam en de instelling stereo/mono (**ST** of **M**) getoond. Indien beschikbaar wordt daaronder bovendien informatie over de huidige zender weergegeven (radiotekst).

12.2.1. Zender instellen/zoeken

- ▶ Druk op de toets **TUN-** of **TUN+** om handmatig een zender in te stellen.
- ▶ Houd de toets **TUN-** of **TUN+** ingedrukt om naar zenders te zoeken. Het zoeken wordt automatisch gestopt bij de volgende gevonden zender.

12.2.2. Stereo/mono

Als een radiosignaal niet sterk genoeg is, kunt u de ontvangst mogelijk verbeteren door een radiozender op mono te zetten.

- ▶ Druk bij ingeschakeld toestel op de toets **ST**. Staat het apparaat op stereomodus, dan wordt vervolgens meteen naar mono overgeschakeld. Op het display verschijnt de tekst **MONO M**.
- ▶ Druk opnieuw op de toets om weer naar stereomodus te schakelen. Op het display verschijnt de tekst **STEREO ST**.

12.3. Zender opslaan en oproepen

De radio heeft 30 geheugenplaatsen voor het opslaan van zenders. Om de onderstaande functies uit te voeren, moet eerst de radio worden aangezet.

12.3.1. Automatisch opslaan

- ▶ Houd de toets **AMS** ingedrukt tot automatisch zenders zoeken wordt gestart. Alle gevonden zenders worden één voor één opgeslagen.

12.3.2. Handmatig opslaan

- ▶ Als u een ingestelde zender wilt opslaan, houdt u de toets **PRE/MEM** ingedrukt om de geheugenplaatsen op te roepen.
- ▶ Kies vervolgens met de toetsen **TUN-** of **TUN+** of door draaien van de regelaar **-/+** de gewenste geheugenplaats **P01-P30**.
- ▶ Druk op de toets ▶ **II** om de huidige zender op de gekozen geheugenplaats op te slaan.

12.3.3. Geheugenplaats oproepen

- ▶ Druk als u een ingestelde zender wilt oproepen op de toets **PRE/MEM** en kies vervolgens met **TUN-** of **TUN+** of door draaien van de regelaar **-/+** de gewenste geheugenplaats **P01-P30**.
- ▶ Druk op de toets ▶ **II** om de gekozen zender op te roepen.

12.3.4. FM-menu

Houd in FM-modus de toets **MENU** ingedrukt om naar het FM-menu te gaan. Kies met de toetsen **◀ / ▶** of de regelaar **-/+** de opties. Kies een optie door op de toets ▶ **II** of op de regelaar **-/+** te drukken. De volgende opties kunnen hier worden bewerkt:

SCAN SETTING

Via deze optie kunt u zenderzoeken weer activeren. Kies voor alle zenders (**ALL STATIONS**) of voor zenders met een sterk signaal (**STRONG STATIONS ONLY**). Start zoeken met de toets ▶ **II**.

AUDIO SETTING

Kies hier of het apparaat mono (**FORCED MONO**) of stereo (**STEREO ALLO-WED**) moet afspelen. U kunt ook als het apparaat aan staat op de toets **ST** drukken.

SYSTEM

Onder dit menu kunt u submenu's openen voor bewerking.

• SET SLEEP TIME

Kies hier een sleeptimer-tijd uit (**15, 30, 45, 60** of **90** minuten). Indien het apparaat niet meer wordt bediend schakelt het na afloop van de ingestelde tijd automatisch uit. Kies de instelling **SLEEP OFF** als u de sleeptimer wilt deactiveren.

• TIME

Hier kunt u handmatig de datum en de tijd instellen. Druk nadat u de instelling hebt voltooid op de toets ▶ **II** om de instellingen opslaan.

- **BACKLIGHT**

In de onderstaande submenu's kunt u de instellingen voor de verlichting aanpassen:

- **TIMEOUT:** Kies hier een tijdsduur waarna het licht automatisch moet worden uitgeschakeld (**10, 20, 30, 45, 60, 90** of **120** seconden). In de stand **ON** is tijduitschakeling gedeactiveerd.
- **ON LEVEL:** Kies hier de helderheid van het licht (**LOW, MEDIUM** of **HIGH**).

- **LANGUAGE**

Kies hier de gewenste taal.

- **FACTORY RESET**

Hier kunt u het apparaat resetten naar de fabrieksinstelling. Beantwoord nadat u op toets ► II hebt gedrukt de getoonde veiligheidsvraag met **JA**.

- **SW VERSION**

Weergave van de actuele softwareversie.

12.4. Radiogebruik in DAB-modus

Bij gebruik van digitale radio wordt in het display de huidige zendernaam getoond. Indien beschikbaar wordt daaronder bovendien informatie over de huidige zender weergegeven (radiotekst).

12.4.1. Zender instellen/zoeken

Digitaal zenderzoeken start automatisch zodra u de radio voor de eerste keer aanzet en in DAB-modus schakelt. Vervolgens wordt de eerste zender uit de zenderlijst die hieruit resulteert opgeroepen.

12.5. Zender opslaan en oproepen

De radio heeft 30 geheugenplaatsen voor het opslaan van zenders. Om de onderstaande functies uit te voeren, moet eerst de radio worden aanzet.

12.5.1. Automatisch opslaan

- Houd voor opnieuw zenderzoeken de toets **AMS** ingedrukt tot automatisch zenders zoeken wordt gestart. Alle gevonden zenders worden één voor één opgeslagen.

12.5.2. Handmatig opslaan

- Als u een zender op een bepaalde plaats wilt opslaan, houdt u de toets **PRE/MEM** ingedrukt om de geheugenplaatsen op te roepen.
- Kies vervolgens met de toetsen **TUN-** of **TUN+** of door draaien van de regelaar **-/+** de gewenste geheugenplaats **P01-P30**.
- Druk op de toets ► II om de huidige zender op de gekozen geheugenplaats op te slaan.

12.5.3. Geheugenplaats oproepen

- ▶ Druk op de toets **PRE/MEM** om een ingestelde zender op te roepen (of op de toets **TUN-** of **TUN+**) om het zenderoverzicht op te roepen.
- ▶ Kies vervolgens met **TUN-** of **TUN+** of door draaien van de regelaar **-/+** de gewenste geheugenplaats **P01-P30** uit.
- ▶ Druk op de toets ▶ II om de gekozen zender op te roepen.

12.5.4. DAB-menu

Houd in DAB-modus de toets **MENU** ingedrukt om naar het DAB-menu te gaan. Kies met de toetsen ◀◀ / ▶▶ of de regelaar **-/+** de opties. Kies een optie door op de toets ▶ II of op de regelaar **-/+** te drukken. De volgende opties kunnen hier worden bewerkt:

FULL SCAN

Via deze optie kunt u zenderzoeken weer activeren. Start zoeken met de toets ▶ II.

MANUAL TUNE

Hier kunt u handmatig de zenderfrequenties instellen

- ▶ Druk op de toets **TUN-** of **TUN+** om handmatig een zender in te stellen.
- ▶ Houd de toets **TUN-** of **TUN+** ingedrukt om snel door de zenderfrequenties te gaan.

DRC

Hier kunt u de DRC-functie (Dynamic Range Control) activeren (**LOW, HIGH**) en deactiveren (**OFF**). Deze functie compenseert te grote verschillen in geluidsstrekte in een radiosignaal.

PRUNE

Hier kunt u oude zenders die niet meer worden ontvangen, wissen uit het zenderoverzicht.

- ▶ Beantwoord nadat u op de toets ▶ II hebt gedrukt de getoonde veiligheidsvraag met **YES**.

SYSTEEM

Onder dit menu kunt u submenu's openen voor bewerking.

• SET SLEEP TIME

Kies hier een sleeptimer-tijd uit (**15, 30, 45, 60** of **90** minuten). Indien het apparaat niet meer wordt bediend schakelt het na afloop van de ingestelde tijd automatisch uit. Kies de instelling **SLEEP OFF** als u de sleeptimer wilt deactiveren.

• TIME

Hier kunt u handmatig de datum en de tijd instellen. Druk nadat u de instelling hebt voltooid op de toets ▶ II om de instellingen opslaan.

- **BACKLIGHT**

In de onderstaande submenu's kunt u de instellingen voor de verlichting aanpassen:

- **TIMEOUT:** Kies hier een tijdsduur waarna het licht automatisch moet worden uitgeschakeld (**10, 20, 30, 45, 60, 90** of **120** seconden). In de stand **ON** is tijduitschakeling gedeactiveerd.
- **ON LEVEL:** Kies hier de helderheid van het licht (**LOW, MEDIUM** of **HIGH**).

- **LANGUAGE**

Kies hier de gewenste taal.

- **FACTORY RESET**

Hier kunt u het apparaat resetten naar de fabrieksinstelling. Beantwoord nadat u op toets ► II hebt gedrukt de getoonde veiligheidsvraag met **YES**.

- **SW VERSION**

Weergave van de actuele softwareversie.

12.6. Uitgebreide zenderinformatie

De radio biedt u de mogelijkheid om uitgebreide zenderinformatie te tonen.

- Druk meerdere keren op de toets **INFO** om de volgende informatie weer te geven:

DAB:

- Radiotekst (Dynamic Label Segment)
- Actuele titel/artiest
- Zendernaam/homepage
- Signaalsterkte
- Programmatype/programmanaam
- Multiplex nummer/frequentie
- Signaalfout
- Audiobitrate
- Tijd/datum

FM:

- Radiotext
- Signaalsterkte
- Programmatype
- Frequentie
- Audiotype
- Tijd/datum

13. Bluetooth-modus

Middels bluetooth kunt u titels van externe apparaten (bijv. mp3-spelers of mobiele telefoons met bluetooth) draadloos op dit apparaat weergeven. Bovendien kunt u telefoneren met behulp van de handsfree-functie.

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld op de toets **MODE** tot op het display **BT** wordt weergegeven.

13.1. Bluetooth-apparaten verbinden

- ▶ Schakel de bluetooth-modus in zoals hierboven beschreven. Activeer tevens de bluetooth-functie op uw externe apparaat en voer een koppelprocedure uit. Lees hiervoor de handleiding van uw externe apparaat. De naam van het audio-systeem is „MD 44550“.
- ▶ De koppeling is voltooid en het externe apparaat kan op de keukenradio worden gebruikt.
- ▶ Als u de bluetooth-communicatie wilt beëindigen, schakelt u bluetooth op het externe apparaat uit of drukt u op **MODE** om weer naar de radiomodus te gaan.

13.2. Besturing

Het afspelen van titels, het regelen van het volume en het activeren van speciale functies is zowel mogelijk met uw externe apparaat als met de keukenradio. Welke functies er beschikbaar zijn, hangt af van het externe apparaat en van de software die u gebruikt. In principe zijn deze toetsen op het apparaat bedoeld voor bediening via Bluetooth:

-/+ (regelaar)	Volume verlagen/verhogen
⏮ / ⏭	Vorige/volgende titel
▶ 	Afspelen starten/stoppen
↶	Bij binnenkomend gesprek Lang indrukken: oproep afwijzen Kort indrukken: gesprek aannemen, beëindigen Zonder gesprek Twee keer indrukken: nummerherhaling van het laatste telefoonnummer

14. Als zich storingen voordoen

Als zich storingen voordoen, controleer dan eerst of u het probleem zelf kunt oplossen. Het onderstaande overzicht kan u daarbij helpen.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het openen van het apparaat kan letsel veroorzaken.

- Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Neem als er een reparatie nodig is, contact op met ons servicecentrum of een ander geschikt reparatiebedrijf.

Storing	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat werkt niet	Als het apparaat niet goed werkt vanwege onweer, statische elektriciteit of een andere externe factor, kunt u het volgende proberen: Trek de netadapter uit het stopcontact en steek deze weer in het stopcontact.
Er is geen geluid	Is het volume misschien te laag ingesteld? In de bluetooth-modus: Zet het volume van het externe apparaat op de maximale waarde en stel vervolgens het volume op de keukenradio bij.
Geen radiosignaal voor de tijd / geen radio-ontvangst	Zet het apparaat eventueel op een andere plaats neer om het radiosignaal voor de tijd te verbeteren. Richt de draadantenne uit om de ontvangst te verbeteren.
Geen bluetooth®-verbinding	Controleer of alle instellingen op alle apparaten correct zijn uitgevoerd. Misschien is de bluetooth®-functie op het externe apparaat gedeactiveerd? Activeer deze eventueel. Controleer of het te verbinden apparaat ingeschakeld is en in de zoekmodus staat.

15. Reiniging

Trek altijd eerst de netadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Gebruik voor de reiniging alleen een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.

16. Opslag bij niet-gebruik

Berg het apparaat, als u het gedurende langere tijd niet gebruikt, op een droge, koele plaats op en zorg ervoor dat het apparaat is beschermd tegen stof en extreme temperatuurschommelingen.

17. Afvalverwerking



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Apparaat

Met dit pictogram van een doorgekruiste afvalbak wordt aangegeven dat op het apparaat richtlijn 2012/19/EU van toepassing is. Afgedankte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan. Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd. Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum. Haal eerst de batterijen uit het apparaat en lever deze apart in op een inzamelpunt voor oude batterijen. Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.

18. Technische gegevens

Netadapter	
Fabrikant	DONGGUAN GUANJIN ELECTRONICS TECHNOLOGY CO., Ltd.
Model	K12S059150G
Ingangsspanning	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,35 A
Uitgangsspanning	DC 5,9 V $\equiv$ 1,5 A
	
Apparaat	
Voeding	DC 5,9 V $\equiv$ 1,5 A
Uitgangsvermogen	2 x 3 W RMS
FM-frequentieband	87,5 – 108 MHz
DAB-frequentiegebied	174,928 – 239,2 MHz
Geheugenplaatsen voor voorkeurzenders	30 (FM) / 30 (DAB)
Aansluiting	Aansluiting voor netadapter
Afmetingen (b x h x d)	272 x 48 x 130 mm (incl. houder)
Gewicht	744 g
Luchtvochtigheid (bedrijfsmodus)	40–85 %
Omgevingstemperatuur (bedrijfsmodus)	10 °C – 40 °C
Luchtvochtigheid (opslag)	40–85 %
Omgevingstemperatuur (opslag)	0 °C – 65 °C
Bluetooth	
Versie	4.2
Profielen	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Klasse	2, bereik tot 10 meter
Frequentie	2402 MHz - 2480 MHz
Zendvermogen	4,6 dBm



18.1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door MEDION onder licentie gebruikt.

Andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

19. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 07:00 - 23:00 Za / zo: 10:00 - 18:00	① 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Luxemburg

Openingstijden

Ma - vr: 09:00 - 19:00

Service Hotline

📞 34 - 20 808 664

Serviceadres

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Nederland



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

België



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/be/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Luxemburg



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/lu/fr/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

20. Colofon

Copyright © 2018

Stand: 12.10.2018

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Indice

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	95
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	95
2.	Utilizzo conforme	96
3.	Informazioni sulla conformità UE.....	97
4.	Indicazioni di sicurezza	98
4.1.	Pericoli per bambini e persone con capacità limitate durante l'uso di dispositivi	98
4.2.	Utilizzo sicuro	98
4.3.	Alimentazione elettrica.....	100
4.4.	Luogo di installazione / ambiente	101
4.5.	Riparazione.....	103
4.6.	Pulizia del dispositivo	103
5.	Contenuto della confezione.....	104
6.	Panoramica del dispositivo.....	105
7.	Montaggio del dispositivo.....	106
7.1.	Orientamento dell'antenna.....	107
7.2.	Collegamento alla rete elettrica.....	107
8.	Volume	107
9.	Illuminazione	107
10.	Impostazione ora/data	107
10.1.	Impostazione manuale	108
11.	Utilizzo della sveglia.....	108
11.1.	Impostazione/attivazione della sveglia	108
11.2.	Disattivazione della sveglia	109
11.3.	Spegnimento della sveglia / Ripetizione della sveglia	109
11.4.	Timer	109
12.	Radio.....	110
12.1.	Accensione/spegnimento della radio.....	110
12.2.	Funzionamento della radio in modalità FM.....	110
12.3.	Memorizzazione e richiamo di una stazione radio	110
12.4.	Funzionamento della radio in modalità DAB	112
12.5.	Memorizzazione e richiamo di una stazione radio	112
12.6.	Funzioni elevate della stazione	114
13.	Modalità Bluetooth	115
13.1.	Collegare dispositivi Bluetooth	115
13.2.	Controllo.....	115
14.	In caso di problemi	116
15.	Pulizia	117
16.	Come conservare il dispositivo quando non viene utilizzato	117
17.	Smaltimento.....	117

18.	Dati tecnici	118
18.1.	Informazioni sui marchi	119
19.	Informazioni relative al servizio di assistenza	119
20.	Note legali	120

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che possa trarne profitto.

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione del dispositivo, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.

	PERICOLO! Pericolo letale immediato!
	AVVERTENZA! Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!
	ATTENZIONE! Possibili lesioni di media o lieve entità!
	AVVISO! Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!
	Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!
	Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

.	Punto elenco/Informazione relativa a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
►	Istruzioni da seguire
	Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Informazioni sulla conformità"): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfanno i requisiti delle direttive CE.
	Classe di protezione II I dispositivi elettrici di classe II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra. L'involucro di un dispositivo elettrico rivestito di materiale isolante della classe di protezione II può fungere parzialmente o interamente da isolamento supplementare o rinforzato.
	Utilizzo in ambienti chiusi I dispositivi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.
	Simbolo della corrente continua
	Simbolo della corrente alternata

2. Utilizzo conforme

Il dispositivo serve a ricevere programmi radiofonici, emettere un allarme sonoro e ad indicare l'ora.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

3. Informazioni sulla conformità UE

MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità UE completa può essere scaricata alla pagina www.medion.com/conformity.



4. Indicazioni di sicurezza

4.1. Pericoli per bambini e persone con capacità limitate durante l'uso di dispositivi

- Questo dispositivo non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che siano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso del dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione da effettuarsi a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo! Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

- ▶ Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.

4.2. Utilizzo sicuro

- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, controllare che non siano presenti danni. Un dispositivo difettoso o danneggiato non deve essere messo in funzione.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione. Un cortocircuito accidentale delle parti sotto tensione può causare scosse elettriche o un incendio.

- ▶ Non appoggiare sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze contenitori pieni di liquidi, ad es. vasi, e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il contenitore potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- ▶ Non aprire mai l'involucro del dispositivo o dell'alimentatore e non introdurre oggetti all'interno del dispositivo attraverso le sue fessure e aperture.
- ▶ In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ In caso di penetrazione di liquidi o di corpi estranei all'interno del dispositivo, staccare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ In caso di assenza prolungata o temporali scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.

DE

FR

NL

IT

ES

EN

4.3. Alimentazione elettrica



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- ▶ Collegare l'alimentatore solo a una presa con messa a terra (230 V ~ 50 Hz) facilmente raggiungibile, installata a regola d'arte e vicina al punto d'installazione. Lasciare la presa sempre facilmente accessibile, cosicché l'alimentatore possa essere staccato senza difficoltà.
 - ▶ Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo o per metterlo totalmente fuori tensione, staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.
 - ▶ Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa afferrandolo dall'alimentatore e non tirando il cavo.
 - ▶ Se dal dispositivo o dall'alimentatore provengono rumori insoliti o fumo, staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Tenere presente che il dispositivo continua a consumare energia elettrica anche in stand-by.

4.3.1. Alimentatore

- ▶ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.
- ▶ Se l'involucro dell'alimentatore o il cavo di alimentazione sono danneggiati, l'alimentatore deve essere smaltito e sostituito mediante uno nuovo dello stesso tipo.
- ▶ L'alimentatore deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.

4.4. Luogo di installazione / ambiente

Nelle prime ore di funzionamento i dispositivi nuovi possono rilasciare un odore tipico, ma del tutto innocuo, che si riduce con il passare del tempo. Per contrastare tale odore consigliamo di aerare regolarmente il locale. Il prodotto è stato progettato in modo tale da rimanere nettamente al di sotto dei valori limite vigenti.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.



AVVISO!

Pericolo di danni al dispositivo!

Condizioni ambientali sfavorevoli possono danneggiare il dispositivo.

- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti asciutti.
- Sistemare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo.
- Durante l'installazione assicurarsi che
 - la distanza dagli altri oggetti sia sufficiente e che le fessure di ventilazione non siano coperte in modo tale da garantire una ventilazione sufficiente in ogni momento;
 - non ci siano fonti di calore (es. caloriferi) che agiscono direttamente sul dispositivo/sull'alimentatore;

-
- la luce solare non colpisca direttamente il dispositivo/l'alimentatore;
 - venga evitato il contatto con umidità, gocce o spruzzi d'acqua e che nessun oggetto contenente liquidi, per es. un vaso, sia collocato sopra il dispositivo o in sua prossimità;
 - il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. televisori o altre casse acustiche);
 - non vi siano fonti d'incendio (es. candele accese) nelle vicinanze del dispositivo;
 - il cavo di alimentazione non sia troppo teso e non venga piegato.

4.4.1. Montaggio

Il dispositivo può essere montato al di sotto di una piastra di montaggio orizzontale, per es. sotto un pensile.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio/di corto circuito!

Salendo verso l'alto, il vapore o il calore può causare un cortocircuito con conseguente pericolo di scossa elettrica o incendio.

- ▶ Non montare il dispositivo sopra fornelli o altre fonti di calore o vapore (come bollitori e simili).
- ▶ Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sopra un fornello o un'altra fonte di calore.

4.5. Riparazione



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- ▶ Prima del primo utilizzo e dopo ogni uso, verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- ▶ Non mettere in funzione il dispositivo se il dispositivo stesso o l'alimentatore presentano danni visibili.
- ▶ Nel caso in cui si rilevino danni o problemi tecnici, affidare la riparazione del proprio dispositivo esclusivamente a tecnici qualificati.
- ▶ Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi esclusivamente ai nostri partner di assistenza autorizzati.

4.6. Pulizia del dispositivo



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- ▶ Prima della pulizia estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Il dispositivo può essere danneggiato anche da un trattamento non corretto delle superfici sensibili.

- ▶ Per la pulizia utilizzare un panno asciutto, morbido.
- ▶ Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le diciture del dispositivo.

5. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. La confezione acquistata include:

- Radio per montaggio sottopensile
- Alimentatore
- Materiale di fissaggio
- Documentazione



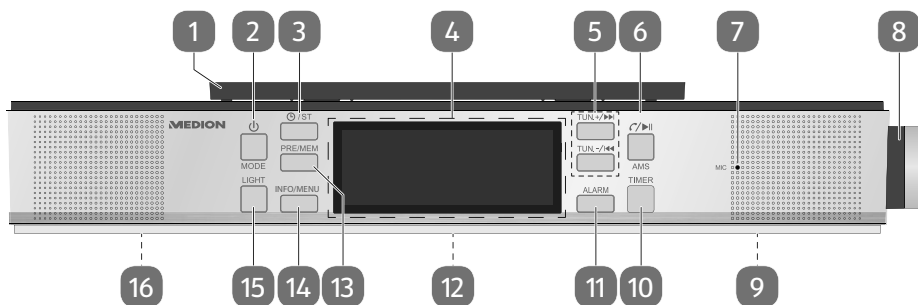
PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale dell'imballaggio, ad esempio le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

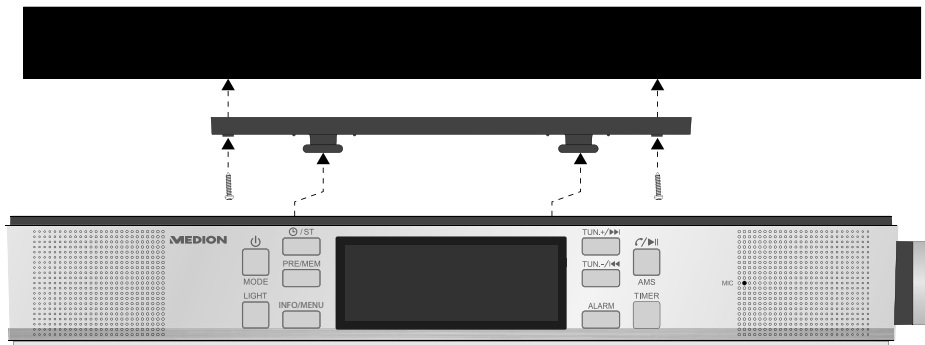
6. Panoramica del dispositivo



- 1) Piastra di montaggio per il fissaggio al pensile
- 2) **⏻ / MODE** – Accendere/spegnere la radio / passare tra le modalità radio FM, radio DAB e Bluetooth
- 3) **⌚ / ST** – Impostare l'ora manualmente / Ricezione mono/stereo
- 4) Display
- 5) **TUN-/+** – Selezione della frequenza / ricerca della stazione radio
⏮ / ⏭ – Scorrimento rapido indietro/avanti / traccia precedente/successiva / navigazione all'interno del menu
- 6) **☎** – Accettare/terminare una chiamata / riselectore
▶ || – Avvio/arresto della riproduzione / navigazione all'interno del menu
AMS – Memorizzazione automatica della stazione
- 7) **MIC** – Microfono
- 8) **-/+** – Regolazione del volume / manopola di regolazione / conferma immissione
SNOOZE – Funzione sonno
- 9) Cassa acustica (sul lato inferiore)
- 10) **TIMER** – Funzione timer
- 11) **ALARM** – Impostazione/attivazione/disattivazione della sveglia
- 12) **DC IN 5.9V-1.5A** – Presa alimentatore (sul retro)
- 13) **PRE/MEM** – Selezione delle stazioni memorizzate / Memorizzazione delle stazioni
- 14) **INFO/MENU** – Richiamare informazioni / menu
- 15) **LIGHT** – Accensione/spegnimento dell'illuminazione
- 16) Illuminazione (sul lato inferiore)

7. Montaggio del dispositivo

Questo dispositivo è destinato al montaggio sul lato inferiore di un pensile o di un ripiano. Per il fissaggio sono necessarie le quattro viti in dotazione.



- ▶ Scegliere una posizione vicina a una presa elettrica.
- ▶ Togliere il supporto dal dispositivo sfilandolo dalla parte posteriore.
- ▶ Utilizzare il supporto per contrassegnare i punti di foratura.
- ▶ Verificare che la posizione sia corretta con l'ausilio del dispositivo.
- ▶ Eseguire quattro fori sul lato inferiore del ripiano nei punti contrassegnati per fissare le viti.
- ▶ Avvitare il supporto alla parte inferiore del pensile o del ripiano.
- ▶ Ora collocare il dispositivo sui perni di fissaggio del supporto e spingere il dispositivo indietro fino a battuta.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio/di corto circuito!

Salendo verso l'alto, il vapore o il calore può causare un cortocircuito con conseguente pericolo di scossa elettrica o incendio.

- ▶ Non montare il dispositivo sopra fornelli o altre fonti di calore o vapore (come bollitori e simili).
- ▶ Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sopra un fornello o un'altra fonte di calore.

7.1. Orientamento dell'antenna

Sul dispositivo è montata un'antenna telescopica per la ricezione radio. Estrarla completamente e orientarla in modo da ottenere la ricezione migliore.

7.2. Collegamento alla rete elettrica

Procedere al collegamento dell'alimentatore.

- ▶ Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa **DC IN 5.9 V $\equiv$ 1.5 A** e l'alimentatore in una presa di corrente con messa a di terra da 230V° ~ 50 Hz installata a regola d'arte e sempre facilmente accessibile.

8. Volume

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione **-/+** sul lato del dispositivo per impostare il volume. Sul display viene visualizzato il volume attuale.

9. Illuminazione

- ▶ Premere il tasto **LIGHT** per accendere e spegnere l'illuminazione integrata nella parte inferiore del dispositivo.



Questa luce è progettata unicamente per illuminare gli alimenti e non l'ambiente.

10. Impostazione ora/data

Il dispositivo è dotato di Radio Data System, che imposta automaticamente l'ora. L'ora e la data corrette vengono sincronizzate dopo che il dispositivo viene collegato alla rete elettrica.

Se il segnale radio è troppo debole, può accadere che l'ora non venga impostata. In questo caso sul display compare **00:00** e l'ora deve essere impostata manualmente.

10.1. Impostazione manuale

In modalità DAB e Bluetooth® è possibile impostare manualmente l'ora e la data tramite il tasto .

- ▶ Con il dispositivo acceso, premere il tasto . Sul display viene visualizzata la data attuale.
- ▶ La prima posizione (giorno) lampeggia e può essere modificata con i tasti  /  o con la manopola di regolazione **-/+**.
- ▶ Successivamente confermare premendo il tasto   o la manopola di regolazione **-/+**. La seconda posizione (mese) lampeggia e può essere modificata come descritto in precedenza.
- ▶ Dopo aver impostato la data viene visualizzata l'ora. Impostare ore e minuti come descritto in precedenza.
- ▶ Dopo aver impostato l'ultima posizione (minuti) e premuto il tasto   o la manopola di regolazione **-/+**, le nuove impostazioni vengono memorizzate. Il menu viene chiuso.

L'ora è stata impostata correttamente.



In modalità FM per eseguire le impostazioni manualmente è necessario accedere al menu FM, perché qui il tasto  ha una funzione diversa. Leggere il capitolo "12.3.4. Menu FM" a pagina 111.

11. Utilizzo della sveglia

Il dispositivo offre la possibilità di impostare due orari al raggiungimento dei quali viene azionata la sveglia con segnale acustico o con la radio.

11.1. Impostazione/attivazione della sveglia

- ▶ Se si desidera azionare la sveglia tramite la radio, selezionare prima una frequenza radio (come descritto nel capitolo "12. Radio" a pagina 110).
- ▶ Premere una volta il tasto **ALARM** per impostare la sveglia 1 (**ALARM 1 SETUP**). Premere due volte il tasto per impostare la sveglia 2 (**ALARM 2 SETUP**).
- ▶ Successivamente premere il tasto   o la manopola di regolazione **-/+** per proseguire e impostare l'ora alla quale fare suonare la sveglia (**ALARM 1/2 WIZARD**).
- ▶ Le ore lampeggiano. Selezionare l'ora desiderata con i tasti  /  o con la manopola di regolazione **-/+**. Successivamente confermare premendo il tasto   o la manopola di regolazione **-/+**. La seconda posizione (minuti) lampeggia e può essere modificata come descritto in precedenza.
- ▶ Impostare la durata della sveglia come descritto in precedenza (**15, 30, 45, 60 o 90** minuti).
- ▶ Ora impostare il tipo di allarme sonoro (**BUZZER, FM** (radio) o **DAB** (radio)).
- ▶ Specificare la frequenza di attivazione della sveglia (**DAILY, WEEKDAYS,**

WEEKENDS, ONCE). Quando si seleziona l'impostazione **DAILY** è necessario definire anche la data.

- ▶ Successivamente determinare il volume del segnale acustico.
- ▶ Infine, azionare la sveglia selezionando l'impostazione **ALARM ON**.
- ▶ Premendo nuovamente il tasto ▶ II o la manopola di regolazione -/+ le impostazioni vengono memorizzate e la sveglia è attiva. Se in precedenza è stata selezionata l'opzione **ALARM OFF**, le impostazioni non vengono memorizzate.

11.2. Disattivazione della sveglia

- ▶ Premere il tasto **ALARM** più volte per selezionare la sveglia desiderata (**ALARM 1** o **2**)
- ▶ Mantenere premuto il tasto **ALARM** fino a quando sul display viene visualizzata l'indicazione **ALARM OFF**.

11.3. Spegnimento della sveglia / Ripetizione della sveglia

Quando la sveglia suona è possibile:

- ▶ premere il tasto **ALARM** per spegnerla oppure premere la manopola di regolazione per attivare la ripetizione della sveglia. Il segnale acustico viene emesso nuovamente dopo circa 9 minuti. La ripetizione della sveglia può essere attivata per un massimo di tre volte.
- ▶ Se la sveglia viene attivata dalla radio, è possibile spegnerla premendo il tasto . Non è possibile attivare la ripetizione della sveglia.

11.4. Timer

È possibile impostare un timer che si avvia entro un massimo di 300 minuti.

- ▶ Premere il tasto **TIMER**. Sul display viene visualizzato il menu Timer per impostare il tempo del timer.
- ▶ Selezionare il periodo di tempo al termine del quale il timer deve avviarsi ruotando la manopola di regolazione -/+ o premendo i tasti ◀◀ / ▶▶ .
- ▶ Confermare premendo il tasto **TIMER**.

Trascorso il tempo impostato il timer si avvia a volume crescente.

- ▶ Premere il tasto **TIMER** per spegnere il timer.

Per interrompere il timer, procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto **TIMER**. Sul display viene visualizzata l'impostazione attuale del timer.
- ▶ Ruotando la manopola di regolazione, selezionare la durata **000**.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **TIMER**. Il menu Timer viene chiuso.

12. Radio

12.1. Accensione/spegnimento della radio

- ▶ Premere il tasto  per accendere o spegnere la radio.

Questo dispositivo permette di ricevere le stazioni radio analogiche a onde ultracorte e digitali. Orientare l'antenna per ottenere la ricezione migliore.

- ▶ Con il dispositivo acceso, premere brevemente per più volte il tasto  / **MODE** per selezionare la modalità di funzionamento. Per la radio analogica selezionare **FM MODE**, mentre per la radio digitale selezionare **DAB MODE**.

12.2. Funzionamento della radio in modalità FM

In modalità radio analogica, sul display vengono visualizzati il nome della stazione attuale e l'impostazione stereo/mono (**ST** o **M**). Sotto, se disponibili, vengono visualizzate anche informazioni sulla trasmissione attuale (testo radio).

12.2.1. Impostazione / ricerca delle stazioni

- ▶ Premere brevemente il tasto **TUN-** o **TUN+** per sintonizzare manualmente la radio su una stazione.
- ▶ Mantenere premuto il tasto **TUN-** o **TUN+** per cercare le stazioni. La ricerca si arresta automaticamente non appena viene trovata una stazione.

12.2.2. Stereo/Mono

Se il segnale radio non è sufficiente, è possibile migliorare la ricezione impostando la stazione radio su mono.

- ▶ Con il dispositivo acceso, premere il tasto **ST**. Se il dispositivo si trova in modalità stereo, passa immediatamente in modalità mono. Sul display viene visualizzata l'indicazione **MONO M**.
- ▶ Premere di nuovo il tasto per passare nuovamente in modalità stereo. Sul display viene visualizzata l'indicazione **STEREO ST**.

12.3. Memorizzazione e richiamo di una stazione radio

La radio dispone di 30 posizioni di memoria in cui è possibile salvare le stazioni. Per eseguire le funzioni descritte di seguito accendere prima di tutto la radio.

12.3.1. Memorizzazione automatica

- ▶ Tenere premuto il tasto **AMS** fino a quando non si avvia la ricerca automatica delle stazioni. Tutte le stazioni trovate vengono memorizzate l'una dopo l'altra.

12.3.2. Memorizzazione manuale

- ▶ Per memorizzare la stazione attuale, mantenere premuto il tasto **PRE/MEM** per richiamare le posizioni di memoria.
- ▶ Premere i tasti **TUN-** o **TUN+** oppure ruotare la manopola di regolazione **-/+** per selezionare la posizione di memoria desiderata **P01-P30**.
- ▶ Premere il tasto ▶ II per memorizzare la stazione attuale nella posizione selezionata.

12.3.3. Richiamare una stazione memorizzata

- ▶ Per richiamare una stazione memorizzata premere il tasto **PRE/MEM** quindi, premendo i tasti **TUN-** o **TUN+** oppure ruotando la manopola di regolazione **-/+**, selezionare la posizione di memoria desiderata **P01-P30**.
- ▶ Premere il tasto ▶ II per richiamare la stazione selezionata.

12.3.4. Menu FM

Per accedere al menu FM, in modalità FM mantenere premuto il tasto **MENU**. Scorrere le opzioni con i tasti ◀ / ▶ o con la manopola di regolazione **-/+**. Richiamare le opzioni premendo il tasto ▶ II o la manopola di regolazione **-/+**. È possibile modificare le seguenti opzioni:

IMPOSTAZ. DI RICERCA

Tramite questa opzione è possibile eseguire una nuova ricerca delle stazioni. Selezionare se si desidera cercare tutte le stazioni (**TUTTE LE STAZIONI**) oppure solo le stazioni con un segnale forte (**STRONG STATIONS ONLY**). Premere il tasto ▶ II per avviare la ricerca.

IMPOSTAZ. AUDIO

Selezionare se utilizzare il dispositivo in modalità solo mono (**SOLO MONO**) o stereo (**RICEZIONE STEREO**). Le stesse impostazioni possono essere effettuate premendo il tasto **ST** durante il funzionamento del dispositivo.

SISTEMA

Questo menu contiene ulteriori sottomenu nei quali modificare le impostazioni.

• SET SLEEP TIME

Selezionare un timer di spegnimento (**15, 30, 45, 60 o 90** minuti). Trascorso il tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente a condizione che nel frattempo le impostazioni non siano state modificate. Selezionare l'impostazione **SLEEP OFF** per disattivare il timer di spegnimento.

• ORA

Qui è possibile impostare manualmente la data e l'ora. Terminata la modifica, premere il tasto ▶ II per memorizzare le impostazioni.

• RETROILLUMINAZIONE

Nei sottomenu che seguono è possibile effettuare le impostazioni relative all'illuminazione:

- **TIMEOUT**: Selezionare un periodo di tempo trascorso il quale la luce si deve spegnere automaticamente (**10, 20, 30, 45, 60, 90** o **120** secondi). Nell'impostazione **ON** lo spegnimento temporizzato è disattivato.
- **LIVELLOATTIVO**: Selezionare l'intensità luminosa della luce (**ALTO, MEDIO** o **BASSO**).

• LINGUA

Selezionare la lingua del display desiderata.

• RIPRISTI VALORI DEFAULT

Qui è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Dopo aver premuto il tasto ► **II**, rispondere alla successiva domanda di sicurezza con **SÌ**.

• VERSIONE DEL SOFTWARE

Visualizzazione della versione attuale del software.

12.4. Funzionamento della radio in modalità DAB

In modalità radio digitale, sul display viene visualizzato il nome della stazione attuale. Sotto, se disponibili, vengono visualizzate anche informazioni sulla trasmissione attuale (testo radio).

12.4.1. Impostazione / ricerca delle stazioni

La ricerca delle stazioni digitali si avvia automaticamente la prima volta che la radio viene accesa e viene selezionata la modalità DAB. Successivamente viene richiamata la prima stazione dell'elenco di stazioni generato.

12.5. Memorizzazione e richiamo di una stazione radio

La radio dispone di 30 posizioni di memoria in cui è possibile salvare le stazioni. Per eseguire le funzioni descritte di seguito accendere prima di tutto la radio.

12.5.1. Memorizzazione automatica

- Per eseguire una nuova ricerca delle stazioni tenere premuto il tasto **AMS** fino a quando non si avvia la ricerca automatica delle stazioni. Tutte le stazioni trovate vengono memorizzate l'una dopo l'altra.

12.5.2. Memorizzazione manuale

- Per memorizzare una stazione in una determinata posizione, mantenere premuto il tasto **PRE/MEM** per richiamare le posizioni di memoria.
- Premere i tasti **TUN-** o **TUN+** oppure ruotare la manopola di regolazione **-/+** per selezionare la posizione di memoria desiderata **P01-P30**.
- Premere il tasto ► **II** per memorizzare la stazione attuale nella posizione selezionata.

12.5.3. Richiamare una stazione memorizzata

- ▶ Per richiamare una stazione memorizzata, premere il tasto **PRE/MEM** (alternativamente il tasto **TUN-** o **TUN+**) per richiamare l'elenco delle stazioni.
- ▶ Premere i tasti **TUN-** o **TUN+** oppure ruotare la manopola di regolazione **-/+** per selezionare la posizione di memoria desiderata **P01-P30**.
- ▶ Premere il tasto **▶ II** per richiamare la stazione selezionata.

12.5.4. Menu DAB

Per accedere al menu DAB, in modalità DAB mantenere premuto il tasto **MENU**. Scorrere le opzioni con i tasti **◀ / ▶** o con la manopola di regolazione **-/+**. Richiamare le opzioni premendo il tasto **▶ II** o la manopola di regolazione **-/+**. È possibile modificare le seguenti opzioni:

RICERCA COMPLETA

Tramite questa opzione è possibile eseguire una nuova ricerca delle stazioni. Premere il tasto **▶ II** per avviare la ricerca.

SINTONIZZ. MANUALE

Qui è possibile impostare manualmente le frequenze delle stazioni.

- ▶ Premere brevemente il tasto **TUN-** o **TUN+** per sintonizzare manualmente la radio su una stazione.
- ▶ Mantenere premuto il tasto **TUN-** o **TUN+** per spostarsi rapidamente tra le frequenze delle stazioni.

DRC

Qui è possibile attivare (**ALTO, BASSO**) e disattivare (**DISATTIVATO**) la funzione DRC (Dynamic Range Control). Questa funzione compensa le variazioni eccessive del volume nel segnale radio.

ELIMINA

Qui è possibile cancellare dall'elenco delle stazioni quelle più vecchie che non è più possibile ricevere.

- ▶ Dopo aver premuto il tasto **▶ II**, rispondere alla domanda di sicurezza successiva con **SÍ**.

SISTEMA

Questo menu contiene ulteriori sottomenu nei quali modificare le impostazioni.

• SET SLEEP TIME

Selezionare un timer di spegnimento (**15, 30, 45, 60 o 90** minuti). Trascorso il tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente a condizione che nel frattempo le impostazioni non siano state modificate. Selezionare l'impostazione **SLEEP OFF** per disattivare il timer di spegnimento.

• ORA

Qui è possibile impostare manualmente la data e l'ora. Terminata la modifica, premere il tasto **▶ II** per memorizzare le impostazioni.

- **RETROILLUMINAZIONE**

Nei sottomenu che seguono è possibile effettuare le impostazioni relative all'illuminazione:

- **TIMEOUT**: Selezionare un periodo di tempo trascorso il quale la luce si deve spegnere automaticamente (**10, 20, 30, 45, 60, 90 o 120** secondi). Nell'impostazione **ON** lo spegnimento temporizzato è disattivato.
- **LIVELLOATTIVO**: Selezionare l'intensità luminosa della luce (**ALTO, MEDIO o BASSO**).

- **LINGUA**

Selezionare la lingua del display desiderata.

- **RIPRISTI VALORI DEFAULT**

Qui è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Dopo aver premuto il tasto ► **II**, rispondere alla successiva domanda di sicurezza con **SÌ**.

- **VERSIONE DEL SOFTWARE**

Visualizzazione della versione attuale del software.

12.6. Funzioni elevate della stazione

La radio offre la possibilità di visualizzare informazioni dettagliate sulla stazione.

► Premere ripetutamente il tasto **INFO** per visualizzare le seguenti informazioni:

DAB:

- Testo radio (Dynamic Label Segment)
- Titolo / interprete del brano trasmesso
- Nome della stazione / homepage
- Potenza del segnale
- Tipo di programma / nome del programma
- Numero/frequenza multiplex
- Errore di segnale
- Bitrate audio
- Ora/data

FM:

- Testo radio
- Potenza del segnale
- Tipo di programma
- Frequenza
- Tipo di audio
- Ora/data

13. Modalità Bluetooth

Tramite la tecnologia Bluetooth è possibile riprodurre senza fili tracce di dispositivi esterni (per esempio lettori MP3 o telefoni cellulari con tecnologia Bluetooth) su questo dispositivo. Inoltre, tramite la funzione vivavoce, è possibile effettuare telefonate.

- ▶ Con il dispositivo acceso, premere il tasto **MODE** fino a quando sul display non viene visualizzato **BT**.

13.1. Collegare dispositivi Bluetooth

- ▶ Attivare la modalità Bluetooth come descritto in precedenza. Attivare la funzione Bluetooth anche sul dispositivo esterno ed eseguire l'accoppiamento. A tale scopo leggere le istruzioni del dispositivo esterno. Il nome dell'impianto audio è "MD 44550".
- ▶ L'accoppiamento è completato e il dispositivo esterno può essere utilizzato sulla radio da cucina.
- ▶ Per terminare la trasmissione via Bluetooth, disattivare il Bluetooth sul dispositivo esterno o premere **MODE** per passare di nuovo alla modalità radio.

13.2. Controllo

La riproduzione delle tracce nonché il volume e le funzioni speciali possono essere controllati sia dal dispositivo esterno sia dalla radio da cucina. Le funzioni disponibili dipendono dal dispositivo esterno e dal software che viene utilizzato. Normalmente sul dispositivo sono previsti i seguenti tasti per il controllo via Bluetooth:

-/+ (manopola di regolazione)	Abbassare/alzare il volume
⏮ / ⏭	Traccia precedente/successiva
▶ 	Avvio/arresto della riproduzione
↺	In presenza di una chiamata in arrivo Pressione prolungata: rifiutare la chiamata Pressione breve: accettare, terminare la chiamata Senza telefonata doppia pressione: rielezione dell'ultimo numero di telefono

14. In caso di problemi

Se dovessero verificarsi problemi, innanzitutto verificare se sia possibile risolverli autonomamente. La seguente tabella può essere di aiuto.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

L'apertura del dispositivo può causare lesioni.

- Non provare in nessun caso a riparare il dispositivo autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

Anomalia	Cause / Rimedi possibili
Nessun funzionamento	Nel caso in cui il dispositivo sia stato disturbato da un temporale, da una carica elettrostatica o da un altro fattore esterno, procedere come segue: Scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica e ricollegarlo.
Audio assente	Forse il volume è impostato troppo basso. In modalità Bluetooth: impostare il volume del dispositivo esterno al massimo, quindi regolare nuovamente il volume della radio da cucina.
Nessun segnale radio dell'ora / nessuna ricezione radio	Eventualmente selezionare una posizione diversa per migliorare il segnale radio dell'ora. Orientare l'antenna filare per ottimizzare la ricezione radio.
Nessuna connessione Bluetooth®	Assicurarsi che tutti i dispositivi siano stati impostati correttamente. La funzionalità Bluetooth® del dispositivo esterno potrebbe essere disattivata. Se necessario, attivarla. Controllare che il dispositivo da connettere sia acceso e in modalità di ricerca.

15. Pulizia

Prima di pulire il dispositivo, estrarre sempre l'alimentatore dalla presa di corrente. Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. Evitare solventi e detersivi chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sul dispositivo.

16. Come conservare il dispositivo quando non viene utilizzato

Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, riporlo in un luogo asciutto e fresco assicurandosi che sia protetto dalla polvere e da forti sbalzi di temperatura.

17. Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Dispositivo

Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che il dispositivo è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. I dispositivi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente. In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale. Consegnare il dispositivo usato a un punto di raccolta per rottami di dispositivi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere le batterie dal dispositivo e consegnarle a un centro di raccolta di batterie esauste. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

18. Dati tecnici

Alimentatore	
Costruttore	DONGGUAN GUANJIN ELECTRONICS TECHNOLOGY CO., Ltd.
Modello	K12S059150G
Tensione in entrata	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,35 A
Tensione in uscita	DC 5,9 V $\overline{\text{---}}$ 1,5 A
	
Dispositivo	
Alimentazione elettrica	DC 5,9 V $\overline{\text{---}}$ 1,5 A
Potenza di uscita	2 x 3 W RMS
Banda di frequenza FM	87,5 – 108 MHz
Gamma di frequenza DAB	174,928-239,2 MHz
Memoria stazioni	30 (FM) / 30 (DAB)
Collegamenti	Presa per alimentatore
Dimensioni (La x A x P)	272 x 48 x 130 mm (con supporto)
Peso	744 g
Umidità dell'aria (durante il funzionamento)	40–85 %
Temperatura ambiente (durante il funzionamento)	10 °C – 40 °C
Umidità dell'aria (stoccaggio)	40–85 %
Temperatura ambiente (stoccaggio)	0 °C – 65 °C
Bluetooth	
Versione	4.2
Profili	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Classe	2, raggio fino a 10 metri
Frequenza	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione	4,6 dBm



18.1. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da MEDION su licenza.

Gli altri marchi di fabbrica appartengono ai rispettivi proprietari.

19. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 02 - 360 003 40
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	

Italia



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/it/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Svizzera



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

20. Note legali

Copyright © 2018

Ultimo aggiornamento: 12.10.2018

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones.....	123
1.1.	Explicación de los símbolos.....	123
2.	Uso conforme a lo previsto	124
3.	Información sobre la conformidad UE	125
4.	Indicaciones de seguridad	126
4.1.	Peligros para niños y personas con capacidad limitada para manejar aparatos	126
4.2.	Seguridad operativa.....	126
4.3.	Alimentación eléctrica	128
4.4.	Lugar de instalación/entorno	129
4.5.	Reparación.....	131
4.6.	Limpieza del aparato	131
5.	Volumen de suministro	132
6.	Vista general del aparato	133
7.	Montaje del aparato	134
7.1.	Orientación de la antena	135
7.2.	Conexión a la red eléctrica.....	135
8.	Volumen	135
9.	Iluminación	135
10.	Ajuste de la hora/fecha	135
10.1.	Ajuste manual.....	136
11.	Uso de la alarma.....	136
11.1.	Ajuste/activación de la alarma.....	136
11.2.	Desactivación de la alarma.....	137
11.3.	Finalización de la alarma/Repetición para despertarse	137
11.4.	Temporizador	137
12.	Radio.....	138
12.1.	Encendido/apagado de la radio	138
12.2.	Funcionamiento de radio en el modo FM.....	138
12.3.	Guardado y consulta de emisoras.....	138
12.4.	Funcionamiento de radio en el modo DAB	140
12.5.	Guardado y consulta de emisoras.....	140
12.6.	Información complementaria de emisoras.....	142
13.	Modo Bluetooth.....	143
13.1.	Conexión de equipos con Bluetooth	143
13.2.	Control	143
14.	En caso de fallos.....	144
15.	Limpieza	145
16.	Almacenamiento en caso de no utilizarse	145
17.	Eliminación.....	145

18.	Datos técnicos	146
18.1.	Información sobre marcas registradas	147
19.	Informaciones de asistencia técnica	147
20.	Aviso legal	148

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.

	¡PELIGRO! ¡Advertencia de peligro de muerte inminente!
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de posible peligro de muerte y/o lesiones graves irreversibles!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve!
	¡AVISO! ¡Observe las indicaciones para evitar daños materiales!
	¡Información más detallada para el uso del aparato!
	¡Observe las indicaciones del manual de instrucciones!

.	Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo
►	Instrucción operativa que debe ejecutarse
	Declaración de conformidad (véase el capítulo «Información de conformidad»): los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas CE.
	Clase de protección II Los aparatos eléctricos de la clase de protección II son aparatos que disponen de un aislamiento doble y/o reforzado continuo y que no tienen posibilidad de conexión de un conductor de puesta a tierra. La carcasa de un aparato eléctrico aislado con material aislante de la clase de protección II puede constituir total o parcialmente el aislamiento adicional o reforzado.
	Uso en interiores Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.
	Símbolo de corriente continua
	Símbolo de corriente alterna

2. Uso conforme a lo previsto

El aparato sirve para la recepción de programas de radio, como despertador mediante señal de alarma y para visualizar la hora.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso que difiera del especificado en el presente manual se considerará indebido y puede provocar daños materiales y personales.
- No utilice el aparato en condiciones ambientales extremas.

3. Información sobre la conformidad UE

Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

La declaración de conformidad UE completa puede descargarse en www.medion.com/conformity.



4. Indicaciones de seguridad

4.1. Peligros para niños y personas con capacidad limitada para manejar aparatos

- El aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que les supervise una persona responsable de su seguridad o reciban indicaciones sobre cómo usar el aparato. Los niños deben vigilarse para garantizar que no juegan con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

¡El material de embalaje no es un juguete! Peligro de asfixia por inhalación o ingesta de plásticos o pequeñas piezas.

► Mantenga los embalajes alejados de los niños.

4.2. Seguridad operativa

- Antes del primer uso compruebe que el aparato no presenta daños. Un aparato defectuoso o dañado no debe ponerse en servicio.



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Peligro de lesiones por descarga eléctrica debido a piezas conductoras de corriente. Existe el peligro de que, en caso de un cortocircuito involuntario, estos componentes causen una descarga eléctrica o un incendio.

- ▶ No coloque recipientes llenos de líquido, como jarros, sobre el aparato o cerca del mismo y proteja todas las piezas frente a gotas de agua o agua pulverizada. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- ▶ Nunca abra la carcasa del aparato o de la fuente de alimentación ni introduzca objetos de ningún tipo en el interior del aparato por sus ranuras y aperturas.
- ▶ En caso de daños en el adaptador de red, en el cable de conexión o en el aparato, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- ▶ En caso de que hayan penetrado líquidos o partículas extrañas en el interior del aparato, extraiga inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- ▶ En caso de ausencia prolongada o tormenta, extraiga el adaptador de red de la toma de corriente.

4.3. Alimentación eléctrica



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Peligro de lesiones por descarga eléctrica debido a piezas conductoras de corriente.

- ▶ Conecte el adaptador de red solo a una toma de corriente con puesta a tierra (230 V ~ 50 Hz) fácilmente accesible y debidamente instalada cerca del lugar de emplazamiento. La toma de corriente debe estar bien accesible en todo momento para poder desenchufar la fuente de alimentación sin problemas.
 - ▶ Para interrumpir la alimentación eléctrica a su aparato o bien para desconectarlo completamente de la tensión, extraiga el adaptador de red de la toma de corriente.
 - ▶ Extraiga el cable de conexión por el adaptador de red de la toma de corriente, no tirando del cable.
 - ▶ Extraiga el adaptador de red de la toma de corriente en caso de que salga humo o ruidos inusuales del aparato o de la fuente de alimentación.
- Tenga en cuenta que el aparato sigue consumiendo corriente en el modo standby.

4.3.1. Adaptador de red

- ▶ Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado.
- ▶ Si la carcasa del adaptador de red o el cable de conexión están dañados, debe eliminarse el adaptador de red y sustituirse por un nuevo adaptador de red del mismo tipo.
- ▶ El adaptador de red solo puede usarse en interiores secos.

4.4. Lugar de instalación/entorno

Durante las primeras horas de funcionamiento, los aparatos nuevos pueden desprender un olor típico, inevitable pero no peligroso, que con el transcurso del tiempo disminuirá. Para contrarrestar la formación de olores, le recomendamos ventilar la estancia periódicamente. En el desarrollo del producto nos hemos asegurado de que permanezca notablemente por debajo de los valores límite vigentes.



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y esta puede provocar un cortocircuito eléctrico.

- Después de transportar el aparato, espere hasta que este tenga la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.



¡AVISO!

¡Peligro de daños en el aparato!

Las condiciones ambientales desfavorables pueden provocar daños en el aparato.

- Utilice el aparato solamente en espacios secos.
- Para evitar cualquier caída del aparato, coloque todos los componentes sobre una base estable, nivelada y libre de vibraciones al ponerlo en funcionamiento.
- Al realizar la instalación, procure que
 - haya distancia suficiente a otros objetos y que las ranuras de ventilación no queden cubiertas para que siempre se garantice una ventilación suficiente;
 - no actúen fuentes de calor directas (p. ej. calefacciones) sobre el aparato/el adaptador de red;

-
- no se irradie luz solar directa al aparato/adaptador de red;
 - se evite el contacto con humedad, agua, gotas de agua o agua pulverizada y que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre o cerca del aparato;
 - el aparato no se halle junto a campos magnéticos (p. ej. televisores u otros altavoces);
 - no haya llamas abiertas (p. ej. velas encendidas) cerca del aparato;
 - el cable de conexión no se halle bajo tensión de tracción y no se doble.

4.4.1. Montaje

El aparato puede colocarse debajo de una placa de montaje horizontal, p. ej. debajo de un armario suspendido.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio/peligro de cortocircuito!

Debido al vapor o el calor que sale, un cortocircuito puede generar el peligro de descarga eléctrica o incendio.

- ▶ Nunca monte el aparato encima de placas de cocina u otras fuentes de calor o vapor (como hervidores, etc.).
- ▶ Nunca deje tampoco el cable de conexión sobre una placa de cocina u otras fuentes de calor.

4.5. Reparación



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- ▶ Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato y en el cable de conexión.
- ▶ No ponga en servicio el aparato si este o el adaptador de red presentan daños visibles.
- ▶ Si detecta algún daño o problemas técnicos, encargue la reparación de su aparato únicamente a personal técnico cualificado.
- ▶ En caso de que sea necesario realizar una reparación, diríjase exclusivamente a nuestros colaboradores de servicio técnico autorizados.

4.6. Limpieza del aparato



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Peligro de lesiones por descarga eléctrica debido a piezas conductoras de corriente.

- ▶ Antes de la limpieza, extraiga el adaptador de red de la toma de corriente.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Un tratamiento inadecuado de las superficies sensibles puede dañar el aparato.

- ▶ Utilice para la limpieza un paño seco y suave.
- ▶ No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar las superficies y/o las inscripciones del aparato.

5. Volumen de suministro

Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de la compra. Con el aparato que ha adquirido recibirá:

- radio para montaje bajo mueble
- adaptador de red
- material de fijación
- documentación



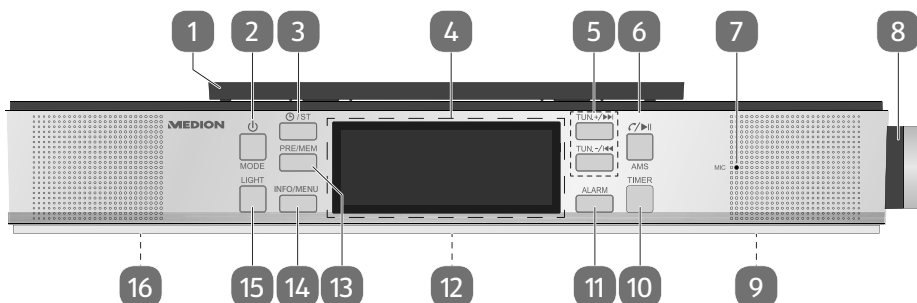
¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

¡Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada y provocar peligro de asfixia!

- ▶ Mantenga el material de embalaje (láminas, bolsas de plástico, etc.) fuera del alcance de los niños.

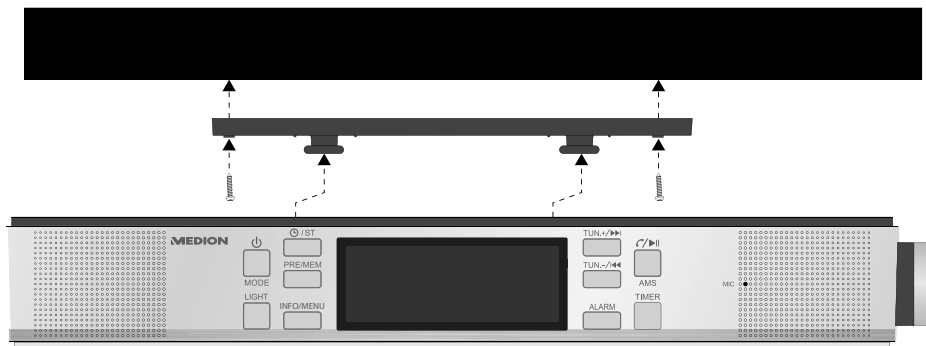
6. Vista general del aparato



- 1) Placa de montaje para la fijación en el armario
- 2) / **MODE**: encender/apagar la radio /cambio entre radio FM, DAB y modo Bluetooth
- 3) : ajustar la hora manualmente / **ST**: recepción mono/estéreo
- 4) Pantalla
- 5) **TUN-/+**: seleccionar la frecuencia / buscar emisoras de radio
 / : rebobinado rápido hacia atrás/hacia delante / título anterior/siguiente / navegar por el menú
- 6) : aceptar/finalizar llamada / rellamada
 : iniciar/detener reproducción / navegar por el menú
AMS: guardado de emisoras automático
- 7) **MIC**: micrófono
- 8) **-/+**: regulación del volumen / regulador de ajuste / confirmar la entrada
SNOOZE: función de repetición de alarma
- 9) Altavoz (en la parte inferior)
- 10) **TIMER**: función de temporizador
- 11) **ALARM**: ajustar/activar/desactivar la alarma
- 12) **DC IN 5.9V-1.5A**: conexión del adaptador de red (en la parte trasera)
- 13) **PRE/MEM**: seleccionar emisoras guardadas / guardar emisora
- 14) **INFO/MENU**: consultar información / llamar el menú
- 15) **LIGHT**: encender/apagar iluminación
- 16) Iluminación (en la parte inferior)

7. Montaje del aparato

El aparato se ha previsto para fijarse en la parte inferior de un armario suspendido o estantería. Para la fijación necesita los cuatro tornillos que se suministran.



- ▶ Elija un lugar cerca de una toma de corriente de red.
- ▶ Extraiga el soporte del aparato desplazándolo hacia atrás.
- ▶ Con ayuda del soporte dibuje los orificios de perforación.
- ▶ Compruebe con el aparato si la posición es correcta.
- ▶ Perfore en la parte inferior de la estantería en los puntos dibujados cuatro orificios adecuados para fijar los tornillos.
- ▶ Atornille el soporte en la base del armario o de la estantería.
- ▶ Coloque ahora el aparato en las espigas de sujeción del soporte y empujelo hacia atrás hasta el tope.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio/peligro de cortocircuito!

Debido al vapor o el calor que sale, un cortocircuito puede generar el peligro de descarga eléctrica o incendio.

- ▶ Nunca monte el aparato encima de placas de cocina u otras fuentes de calor o vapor (como hervidores, etc.).
- ▶ Nunca deje tampoco el cable de red sobre una placa de cocina u otras fuentes de calor.

7.1. Orientación de la antena

Para la recepción de radio en el aparato se ha colocado una antena telescópica. Extraígalas completamente y oriéntela para lograr una recepción óptima.

7.2. Conexión a la red eléctrica

Realice la conexión del adaptador de red.

- ▶ Para ello, inserte el conector del cable de conexión en el conector hembra **DC 5.9 V**  **1.5A** y el adaptador de red en una toma de corriente con puesta a tierra bien instalada y fácilmente accesible en todo momento de 230 V ~ 50 Hz.

8. Volumen

- ▶ Gire el regulador del lateral del aparato **-/+** para ajustar el volumen. En la pantalla se muestra el volumen actual.

9. Iluminación

- ▶ Pulsando la tecla **LIGHT** puede encender o apagar la iluminación integrada de la parte inferior del aparato.



Esta luz solo se ha previsto para la presentación de alimentos y no para la iluminación del espacio.

10. Ajuste de la hora/fecha

El aparato dispone del Radio Data System que ajusta la hora automáticamente.

Una vez se ha conectado el aparato a la red eléctrica, se sincronizan la hora y la fecha correctas.

En algunos casos, es posible que no pueda ajustarse la hora si la señal de radio es demasiado débil. En este caso, en la pantalla se mostrará **00:00** y la hora tendrá que ajustarse manualmente.

10.1. Ajuste manual

En el modo DAB y Bluetooth® tiene la opción de ajustar manualmente la hora y la fecha con la tecla ☰.

- ▶ Con el aparato encendido pulse la tecla ☰. En la pantalla aparecerá la fecha actual.
- ▶ La primera posición parpadea (día) y ahora puede editarse con las teclas ◀ / ▶ o el regulador -/+.
- ▶ A continuación, confírmelo con la tecla ▶ || o pulsando el regulador -/+. Seguidamente parpadeará la siguiente posición (mes) que puede editarse exactamente del mismo modo.
- ▶ Una vez haya ajustado la fecha, aparece la hora. Ajuste las horas y los minutos del mismo modo.
- ▶ En cuanto haya ajustado la última posición (minutos) y pulse la tecla ▶ || y/o el regulador -/+, se guardarán los nuevos ajustes. Después, se cerrará el menú.

La hora está ajustada.



En el modo FM debe entrar en el menú FM para realizar manualmente los ajustes, ya que aquí la tecla ☰ tiene otra función. Lea al respecto el capítulo “12.3.4. Menú FM” en la página 139.

11. Uso de la alarma

El aparato ofrece dos tiempos de alarma, que pueden despertarle con una alarma acústica o con la radio.

11.1. Ajuste/activación de la alarma

- ▶ Si desea despertarse con la radio, seleccione primero una frecuencia de radio (según se describe en “12. Radio” en la página 138).
- ▶ Pulse la tecla **ALARM** una vez para llevar a cabo ajustes para la alarma 1 (**ALARM 1 SETUP**). Pulse la tecla dos veces para ajustar la alarma 2 (**ALARM 2 SETUP**).
- ▶ A continuación, pulse la tecla ▶ || y/o el regulador -/+ para avanzar y fijar la hora de alarma (**ALARM 1/2 WIZARD**).
- ▶ La hora parpadea. Con las teclas ◀ / ▶ o el regulador -/+ seleccione la hora que desea. A continuación, confírmelo con la tecla ▶ || o pulsando el regulador -/+. Seguidamente, parpadeará la siguiente posición (minuto) que puede editarse exactamente del mismo modo.
- ▶ Ajuste la duración de la alarma del mismo modo (**15, 30, 45, 60** o **90** minutos).
- ▶ Después, ajuste el tipo de señal de alarma (**BUZZER, FM** (radio) o **DAB** (radio)).
- ▶ Fije ahora en qué tiempos debe activarse la alarma (**DAILY, WEEKDAYS, WEEKENDS, ONCE**). En el ajuste **DAILY** debe fijar a continuación la fecha.

- ▶ Después, fije el volumen de la señal.
- ▶ Finalmente, active la alarma seleccionando el ajuste **ALARM ON**.
- ▶ Pulsando de nuevo la tecla ▶ II y/o el regulador -/+ se guardarán los ajustes y la alarma estará activada. Si previamente ha seleccionado el ajuste **ALARM OFF**, los ajustes no se guardarán.

11.2. Desactivación de la alarma

- ▶ Pulse la tecla **ALARM** y presionando varias veces el pulsador seleccione la alarma que desea (**ALARM 1** o **2**)
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **ALARM** hasta que en la pantalla se muestre **ALARM OFF**.

11.3. Finalización de la alarma/Repetición para despertarse

Si suena la alarma, puede realizar lo siguiente:

- ▶ Pulse **ALARM** para apagarla o pulse el regulador para activar la repetición para despertarse. Después de unos 9 minutos suena de nuevo la señal. Este proceso puede repetirlo hasta tres veces.
- ▶ Si la alarma se activa a través de la radio, puede apagarla pulsando ☹. En este caso no es posible la repetición para despertarse.

11.4. Temporizador

Puede ajustar un temporizador que se inicie en hasta 300 minutos.

- ▶ Pulse la tecla **TIMER**. En la pantalla aparecerá el menú del temporizador para ajustar la hora del temporizador.
- ▶ Girando el regulador -/+ o pulsando las teclas ◀◀ / ▶▶ seleccione el tiempo hasta el inicio del temporizador.
- ▶ Confírmelo pulsando la tecla **TIMER**.

La alarma se inicia una vez transcurrido el tiempo ajustado con un volumen ascendente.

- ▶ Pulse la tecla **TIMER** para apagar la alarma.

Si desea interrumpir el temporizador, proceda como se indica a continuación:

- ▶ Pulse la tecla **TIMER**. En la pantalla aparecerá el ajuste del temporizador actual.
- ▶ Girando el regulador seleccione la duración **000**.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla **TIMER**. A continuación, se cerrará el menú del temporizador.

12. Radio

12.1. Encendido/apagado de la radio

- ▶ Pulse la tecla  para encender y/o apagar la radio.

Con este aparato puede recibir la radio VHF analógica y la radio digital. Oriente la antena para una recepción óptima.

- ▶ Con el aparato encendido, pulse brevemente varias veces la tecla  / **MODE** para seleccionar el modo operativo. Para la radio analógica seleccione **FM** **MODE** y para la radio digital **DAB MODE**.

12.2. Funcionamiento de radio en el modo FM

En el funcionamiento de radio analógico, en la pantalla se muestra el nombre de la emisora actual y el ajuste estéreo/mono (**ST** y/o **M**). Debajo se muestra además, en caso de estar disponible, información sobre la emisión actual (texto de radio).

12.2.1. Ajuste/búsqueda de emisoras

- ▶ Pulse la tecla **TUN-** o **TUN+** para ajustar manualmente una emisora.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **TUN-** o **TUN+** para buscar emisoras. La búsqueda de emisoras se detiene automáticamente en cuanto se encuentra la siguiente emisora.

12.2.2. Estéreo/Mono

Si una señal de radio no es suficiente, dado el caso puede mejorar la recepción cambiando una emisora de radio a mono.

- ▶ Durante el funcionamiento pulse la tecla **ST**. Si el aparato se halla en el modo estéreo, a continuación se cambiará directamente al modo mono. En la pantalla aparece **MONO M**.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla para volver a cambiar al modo estéreo. En la pantalla aparece **STEREO ST**.

12.3. Guardado y consulta de emisoras

La radio dispone de 30 posiciones de memoria en las que pueden depositarse las emisoras. Para ejecutar las funciones descritas a continuación, primero encienda la radio.

12.3.1. Guardado automático

- ▶ Mantenga pulsada la tecla **AMS** hasta que se inicie automáticamente la búsqueda de emisoras. Todas las emisoras encontradas se guardan consecutivamente.

12.3.2. Guardado manual

- ▶ Para guardar una emisora configurada, mantenga pulsada la tecla **PRE/MEM** para consultar las posiciones de memoria.
- ▶ Ahora, con las teclas **TUN-** o **TUN+** o bien girando el regulador **-/+** seleccione la posición de memoria que desea **P01-P30**.
- ▶ Pulse la tecla **▶ II** para guardar la emisora actual en la posición seleccionada.

12.3.3. Consulta de una posición de emisora

- ▶ Para consultar una emisora configurada, pulse la tecla **PRE/MEM** y seleccione después con **TUN-** o **TUN+** o girando el regulador **-/+** la posición de memoria que desea **P01-P30**.
- ▶ Pulse la tecla **▶ II** para consultar la emisora seleccionada.

12.3.4. Menú FM

Para acceder al menú FM, en el modo FM mantenga pulsada la tecla **MENU**. Con las teclas **◀▶** / **▶▶** y el regulador **-/+** seleccione las opciones. Llámelo con la tecla **▶ II** o pulsando el regulador **-/+**. Aquí pueden editarse las siguientes opciones:

SCAN SETTING

Mediante esta opción puede llevar a cabo una nueva búsqueda. Seleccione aquí si deben buscarse todas las emisoras (**ALL STATIONS**) o solo las emisoras con una señal fuerte (**STRONG STATIONS ONLY**). Con la tecla **▶ II** puede iniciar la búsqueda.

AUDIO SETTING

Seleccione aquí si desea operar el aparato en modo mono (**FORCED MONO**) o estéreo (**STEREO ALLOWED**). Puede hacer lo mismo durante el funcionamiento con la tecla **ST**.

SYSTEM

En este menú hay otros submenús que puede editar.

• SET SLEEP TIME

Seleccione aquí un tiempo para el Sleep timer (**15, 30, 45, 60 o 90** minutos). Una vez transcurrido este tiempo, el aparato se apaga automáticamente si hasta dicho momento no volvió a operarse. Seleccione el ajuste **SLEEP OFF**, si desea desactivar el Sleep timer.

• TIME

Aquí puede ajustar manualmente la fecha y la hora. Una vez finalizada la edición, pulsando la tecla **▶ II** se guarda la configuración.

- **BACKLIGHT**

En los siguientes submenús puede llevar a cabo la configuración de la iluminación:

- **TIMEOUT**: Seleccione aquí un tiempo tras el cual la luz deba apagarse automáticamente (**10, 20, 30, 45, 60, 90** o **120** segundos). En el ajuste **ON** la desconexión de tiempo está desactivada.
- **ON LEVEL**: Seleccione aquí la intensidad de la luz (**LOW, MEDIUM** o **HIGH**).

- **LANGUAGE**

Seleccione aquí el idioma de pantalla que desea.

- **FACTORY RESET**

Aquí puede restaurar la configuración de fábrica del aparato. Una vez haya pulsado la tecla ► II, responda para ello la siguiente pregunta de seguridad con **YES**

- **SW VERSION**

Visualización de la versión de software actual.

12.4. Funcionamiento de radio en el modo DAB

En el funcionamiento de radio digital, en la pantalla se muestra el nombre de la emisora actual. Debajo se muestra además, en caso de estar disponible, información sobre la emisión actual (texto de radio).

12.4.1. Ajuste/búsqueda de emisoras

En cuanto enciende la radio por primera vez y cambia al modo DAB, se inicia automáticamente la búsqueda de emisoras digital. A continuación, se llama la primera emisora de la lista de emisoras creada.

12.5. Guardado y consulta de emisoras

La radio dispone de 30 posiciones de memoria en las que pueden depositarse las emisoras. Para ejecutar las funciones descritas a continuación, primero encienda la radio.

12.5.1. Guardado automático

- Para una nueva búsqueda de emisoras mantenga pulsada la tecla **AMS** hasta que se inicie la búsqueda de emisoras automática. Todas las emisoras encontradas se guardan consecutivamente.

12.5.2. Guardado manual

- Para guardar una emisora en una posición concreta, mantenga pulsada la tecla **PRE/MEM** para llamar las posiciones de memoria.
- Ahora, con las teclas **TUN-** o **TUN+** o bien girando el regulador **-/+** seleccione la posición de memoria que desea **P01-P30**.
- Pulse la tecla ► II para guardar la emisora actual en la posición seleccionada.

12.5.3. Consulta de una posición de emisora

- ▶ Para llamar una emisora configurada, pulse la tecla **PRE/MEM** (alternativamente la tecla **TUN-** o **TUN+**) para llamar la lista de emisoras.
- ▶ Ahora, con **TUN-** o **TUN+** o bien girando el regulador **-/+** seleccione la posición de memoria que desea **P01-P30**.
- ▶ Pulse la tecla ▶ II para consultar la emisora seleccionada.

12.5.4. Menú DAB

Para acceder al menú DAB, en el modo DAB mantenga pulsada la tecla **MENU**. Con las teclas ◀◀ / ▶▶ y el regulador **-/+** seleccione las opciones. Llámelo con la tecla ▶ II o pulsando el regulador **-/+**. Aquí pueden editarse las siguientes opciones:

FULL SCAN

Mediante esta opción puede llevar a cabo una nueva búsqueda. Con la tecla ▶ II puede iniciar la búsqueda.

MANUAL TUNE

Aquí puede ajustar manualmente las frecuencias de las emisoras.

- ▶ Pulse la tecla **TUN-** o **TUN+** para ajustar manualmente una emisora.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **TUN-** o **TUN+** para moverse rápidamente por las frecuencias de las emisoras.

DRC

Aquí puede activar (**LOW, HIGH**) y desactivar (**OFF**) la función DRC (Dynamic Range Control). Esta función compensa oscilaciones de volumen demasiado grandes dentro de la señal de radio.

PRUNE

Aquí puede borrar de la lista de emisoras las emisoras antiguas que ya no pueden recibirse.

- ▶ Una vez haya pulsado la tecla ▶ II, responda para ello la siguiente pregunta de seguridad con **JA**.

SYSTEM

En este menú hay otros submenús que puede editar.

• **SET SLEEP TIME**

Seleccione aquí un tiempo para el Sleptimer (**15, 30, 45, 60** o **90** minutos). Una vez transcurrido este tiempo, el aparato se apaga automáticamente si hasta dicho momento no volvió a operarse. Seleccione el ajuste **SLEEP OFF**, si desea desactivar el Sleptimer.

• **TIME**

Aquí puede ajustar manualmente la fecha y la hora. Una vez finalizada la edición, pulsando la tecla ▶ II se guarda la configuración.

- **BACKLIGHT**

En los siguientes submenús puede llevar a cabo la configuración de la iluminación:

- **TIMEOUT:** Seleccione aquí un tiempo tras el cual la luz deba apagarse automáticamente (**10, 20, 30, 45, 60, 90** o **120** segundos). En el ajuste **ON** la desconexión de tiempo está desactivada.
- **ON LEVEL:** Seleccione aquí la intensidad de la luz (**LOW, MEDIUM** o **HIGH**).

- **LANGUAGE**

Seleccione aquí el idioma de pantalla que desea.

- **FACTORY RESET**

Aquí puede restaurar la configuración de fábrica del aparato. Una vez haya pulsado la tecla ► II , responda para ello la siguiente pregunta de seguridad con **YES**.

- **SW VERSION**

Visualización de la versión de software actual.

12.6. Información complementaria de emisoras

La radio le ofrece la posibilidad de visualizar información complementaria sobre emisoras.

► Pulse la tecla **INFO** varias veces para visualizar la siguiente información:

DAB:

- texto de radio (Dynamic Label Segment)
- título/intérprete actual
- nombre de la emisora/página de inicio
- intensidad de la señal
- tipo de programa/nombre del programa
- número multiplex/frecuencia
- error de señal
- tasa de bits de audio
- hora/fecha

FM:

- texto de radio
- intensidad de la señal
- tipo de programa
- frecuencia
- tipo de audio
- Hora/fecha

13. Modo Bluetooth

Mediante Bluetooth puede reproducir de forma inalámbrica títulos de equipos externos (p. ej. reproductor MP3 o teléfono móvil con Bluetooth) en este aparato. Además, mediante la función manos libres puede realizar llamadas telefónicas.

- ▶ Con el aparato encendido pulse la tecla **MODE** hasta que en la pantalla se muestre **BT**.

13.1. Conexión de equipos con Bluetooth

- ▶ Conecte según se describe arriba el modo Bluetooth. Active también la función de Bluetooth en su equipo externo y ejecute un proceso de acoplamiento. Lea al respecto el manual de su equipo externo. El nombre del sistema de audio es "MD 44550".
- ▶ El acoplamiento ha finalizado y el equipo externo puede utilizarse en la radio de cocina.
- ▶ Si desea finalizar la transmisión mediante Bluetooth, desconecte el Bluetooth en el equipo externo o pulse **MODE** para volver a acceder al modo de radio.

13.2. Control

La reproducción de los títulos así como el volumen y las funciones especiales pueden controlarse tanto en su equipo externo como en la radio de cocina. Las funciones que están disponibles dependen de su equipo externo y del software que utiliza. Principalmente, en el aparato se han previsto las siguientes teclas para el control mediante Bluetooth:

 (regulador)	subir/bajar volumen
	título anterior/siguiente
	inicio/parada de la reproducción
	En caso de una llamada entrante pulsación larga: rechazar llamada pulsación corta: aceptar, finalizar llamada Sin llamada telefónica pulsar dos veces: repetición de marcado del último número telefónico

14. En caso de fallos

En caso de que se produzcan fallos, compruebe primero si puede solucionar usted mismo el problema. El siguiente sinóptico puede resultarle de ayuda.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

La apertura del aparato puede provocar lesiones.

- En ningún caso trate de reparar usted mismo el aparato. Si fuera necesario reparar el aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a cualquier otro taller especializado autorizado.

Fallo	Posible causa/Medida
No funciona	En caso de que aparato se haya averiado a causa de una tormenta, una carga estática u otro factor externo, intente llevar a cabo lo siguiente: extraiga el adaptador de red y vuelva a conectarlo.
No hay sonido	Puede ser que se haya ajustado el volumen muy bajo. En el modo Bluetooth: ajuste el volumen del equipo externo al máximo y, a continuación, regule el volumen en la radio de cocina.
No hay señal inalámbrica para la hora/no hay recepción de radio	En caso necesario, seleccione otro emplazamiento para mejorar la señal inalámbrica para la hora. Oriente la antena de cable para optimizar la recepción de radio.
Sin conexión Bluetooth®	Asegúrese de que en todos los aparatos se hayan realizado todos los ajustes correctamente. Es posible que la función Bluetooth® esté desactivada en el equipo externo. Actívela en caso necesario. Compruebe si el aparato que debe conectarse está encendido y si se halla en el modo de búsqueda.

15. Limpieza

Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre primero el adaptador de red de la toma de corriente.

Para la limpieza utilice únicamente un paño seco y suave. No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie y/o las inscripciones del aparato.

16. Almacenamiento en caso de no utilizarse

En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, almacénalo en un lugar seco y fresco y procure que esté protegido contra el polvo y oscilaciones de temperatura extremas.

17. Eliminación



Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Aparato

El símbolo adjunto de un cubo de basura tachado significa que el aparato cumple la Directiva 2012/19/UE. Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica normal. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado. De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medio ambiente. Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entréguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas. Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

18. Datos técnicos

Adaptador de red

Fabricante	DONGGUAN GUANJIN ELECTRONICS TECHNOLOGY CO., Ltd.
Modelo	K12S059150G
Tensión de entrada	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,35 A
Tensión de salida	CC 5,9 V === 1,5 A



Aparato

Alimentación de tensión	CC 5,9 V $\pm$ 1,5 A
Potencia de salida	2 x 3 W RMS
Banda de frecuencia FM	87,5-108 MHz
Rango de frecuencia DAB	174,928-239,2 MHz
Memoria de emisoras	30 (FM)/30 (DAB)
Conexión	Conexión de adaptador de red
Dimensiones (ancho x altura x profundidad)	272 x 48 x 130 mm (incl. soporte)
Peso	744 g
Humedad del aire (estado de funcionamiento)	40-85 %
Temperatura ambiente (estado de funcionamiento)	10 °C – 40 °C
Humedad del aire (Almacenamiento)	40-85 %
Temperatura ambiente (Almacenamiento)	0 °C – 65 °C

Bluetooth

Versión	4.2
Perfil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Clase	2, hasta un radio de 10 metros
Frecuencia	2402 MHz-2480 MHz
Potencia de emisión	4,6 dBm



18.1. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por MEDION con la correspondiente licencia.

En cuanto a otras marcas registradas son propiedad de su respectivo propietario.

19. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	① 902151448
Dirección de asistencia técnica	
Regenersis Spain CTDI Europe Avda Leonardo da Vinci 13, 28906 Getafe, Madrid España	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medion.com/es/servicio/inicio/.

Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

20. Aviso legal

Copyright © 2018

Versión: 12.10.2018

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Contents

1.	Information about these operating instructions	151
1.1.	Key to symbols	151
2.	Proper use	152
3.	EU declaration of conformity.....	153
4.	Safety information	154
4.1.	Dangers for children and people with reduced ability to operate devices	154
4.2.	Operating safety	154
4.3.	Power supply	156
4.4.	Installation location/surroundings	157
4.5.	Repairs.....	159
4.6.	Cleaning the device.....	159
5.	Package contents.....	160
6.	Device overview.....	161
7.	Mounting the device	162
7.1.	Adjusting the aerial	163
7.2.	Mains connection.....	163
8.	Volume	163
9.	Lighting	163
10.	Setting the date/time	163
10.1.	Manual setting	164
11.	Using the alarm.....	164
11.1.	Setting/activating the alarm	164
11.2.	Deactivating the alarm.....	165
11.3.	Stopping the alarm / activating the snooze function.....	165
11.4.	Timer	165
12.	Radio.....	166
12.1.	Switching the radio on/off.....	166
12.2.	Radio operation in FM mode	166
12.3.	Storing and selecting stations.....	166
12.4.	Radio operation in DAB mode.....	168
12.5.	Storing and selecting stations.....	168
12.6.	Advanced station information	170
13.	Bluetooth mode.....	171
13.1.	Connecting Bluetooth devices.....	171
13.2.	Control	171
14.	Troubleshooting	172
15.	Cleaning	173
16.	Storing the device when not in use.....	173
17.	Disposal	173

18.	Technical data	174
18.1.	Trademark information	174
19.	Service information	175
20.	Legal Notice.....	176

1. Information about these operating instructions



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Read the safety instructions carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on these operating instructions. They are an essential component of the product.

1.1. Key to symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.

	DANGER! Warning: risk of fatal injury!
	WARNING! Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!
	CAUTION! Warning: risk of minor and/or moderate injuries!
	NOTICE! Comply with these notes to prevent damage to the device!
	More detailed information about using the device.
	Comply with the notes in the operating instructions.
•	Bullet point/information on steps when the device is in use

	Instruction to be carried out
	Declaration of Conformity (see "Declaration of Conformity" section): Products that feature this symbol meet the requirements of the EC directives.
	Protection class II Electrical devices in protection class II are devices that have double and/or reinforced insulation throughout, and do not have the option of connecting a protective earth. The housing of an electrical device in protection class II, with surrounding insulating material, may either form all of the additional or reinforced insulation, or part of it.
	Indoor use Devices with this symbol are intended solely for indoor use.
	Symbol for direct current
	Symbol for AC current

2. Proper use

The device is designed for the reception of radio programmes, sounding an alarm as a wake-up call and displaying the time.

The device is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Note that no liability will be accepted if the device is not used for its intended purpose:

- Do not modify the device without our express agreement and do not use any accessories that have not been supplied or approved by us.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.
- Do not use the device in extreme environmental conditions.

3. EU declaration of conformity

MEDION AG hereby declares that this device complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- RE Directive 2014/53/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the complete EU Declaration of Conformity at www.medion.com/conformity.



4. Safety information

4.1. Dangers for children and people with reduced ability to operate devices

- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use by that person. Children must be supervised to ensure they do not play with this device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Keep the device and its accessories out of the reach of children.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

The packaging material is not a toy! There is a risk of suffocation from breathing in or swallowing plastic film or small parts.

- ▶ Keep packaging away from children.

4.2. Operating safety

- Before using the device for the first time, check the device for damage. A defective or damaged device may not be operated.



DANGER!

Risk of electric shock!

Risk of injury from electric shock due to live parts. They pose a risk of electric shock or fire if an unintentional short circuit occurs.

- ▶ Do not place containers filled with liquid, e.g. vases, on or near the product, and protect all the parts from drips or splashes. Such containers could tip over and the liquid could impair the electrical safety of the device.
- ▶ Never open the product housing or power supply housing and do not push objects inside the product through the slots and openings
- ▶ If the mains adapter, connection cable or device is damaged, immediately unplug the mains adapter from the socket.
- ▶ If liquid or foreign bodies get into the device, unplug the network adapter from the socket immediately.
- ▶ Unplug the mains adapter from the socket if you are away for a long period or there is a thunder storm.

4.3. Power supply



DANGER!

Risk of electric shock!

Risk of injury from electric shock due to live parts.

- ▶ Only connect the mains adapter to a properly installed earthed mains socket (230 V ~ 50 Hz) that is easy to reach and close to the place where you have set up the device. Always keep the socket free of obstructions so that the power supply can be disconnected easily.
 - ▶ In order to disconnect the power to your device or to completely isolate the device from voltage sources, remove the mains adapter from the socket.
 - ▶ When disconnecting the connection cable from the mains supply, always pull on the mains adapter rather than on the cable.
 - ▶ Remove the mains adapter from the socket if the device or power supply produces unusual noises or smoke.
- Please note that the device continues to use power when in standby mode.

4.3.1. Mains adapter

- ▶ Use only the mains adapter supplied.
- ▶ If the housing of the mains adapter or the connection cable is damaged, the mains adapter must be disposed of and replaced with a new mains adapter of the same type.
- ▶ The mains adapter may only be used in dry rooms.

4.4. Installation location/surroundings

In the first few hours of use, new products may give off a typical, unavoidable but totally harmless smell which will wear off with time. We recommend you ventilate the room regularly to help dissipate this odour. We have taken appropriate measures during the development of this product to ensure that levels are well below legal limits.



DANGER!

Risk of electric shock!

Major changes in temperature or fluctuations in humidity can cause moisture to build up within the device due to condensation – this can cause an electrical short circuit.

- ▶ After transporting the device, wait until it has reached ambient temperature before switching it on.



NOTICE!

Risk of damage to the device!

Unsuitable environmental conditions could cause damage to the device.

- ▶ Use the device only in dry rooms.
- ▶ To prevent the device from falling, only install and operate it and its components on a sturdy, level and vibration-free surface.
- ▶ When setting up the device, make sure that
 - there is a sufficient gap in relation to other objects, and that the ventilation slots are not covered in order to ensure that there is always sufficient ventilation;
 - the device and mains adapter are not exposed to direct sources of heat (e.g. radiators);

-
- the device and the mains adapter are not left in direct sunlight;
 - contact with moisture, water, droplets or splashes is avoided, and no liquid-filled objects – for example, vases – are placed on or near the device;
 - the device is not placed close to magnetic fields (e.g. television sets or other loudspeakers);
 - no naked flames, such as lit candles, are placed near the device;
 - the connection cable is not taut or bent.

4.4.1. Mounting

The device can be fitted below a horizontal mounting plate, e.g. under a wall cupboard.



WARNING!

Risk of fire/short circuit!

Rising steam or heat can pose a risk of electric shock or fire if a short circuit occurs.

- ▶ Never mount the device above a hob or any other heat or steam source (for example, electric kettles, etc.).
- ▶ Never allow the connection cable to hang over a cooker hob or other heat source.

4.5. Repairs



DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- ▶ Check the device and the connection cable for damage before using the device for the first time, and after each use.
- ▶ Do not use the device if the device or mains adapter show visible signs of damage.
- ▶ If you discover any damage or experience any technical problems, have the device repaired exclusively by a qualified technician.
- ▶ If a repair must be carried out, please contact only our authorised service partners.

4.6. Cleaning the device



DANGER!

Risk of electric shock!

Risk of injury from electric shock due to live parts.

- ▶ Before cleaning, pull the mains adapter out of the socket.



NOTICE!

Possible material damage!

Improper handling of sensitive surfaces can damage the device.

- ▶ Use a soft, dry cloth to clean the device.
- ▶ Avoid the use of chemical solutions and cleaning products because these may damage the device surface and/or markings.

5. Package contents

Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase. The following items are supplied with your device:

- Under-cabinet radio
- Mains adapter
- Fastening materials
- Documentation



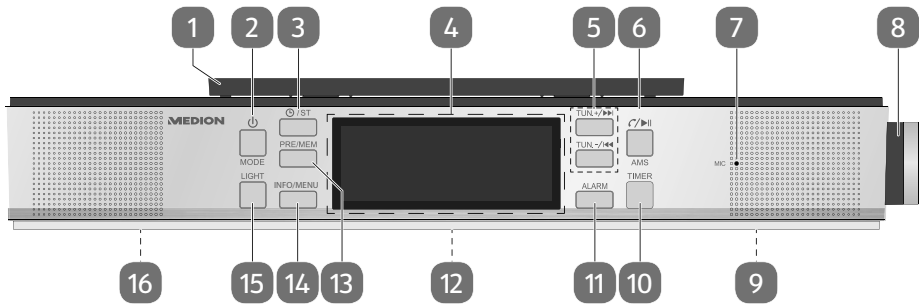
DANGER!

Risk of choking and suffocation!

Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

- ▶ Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.

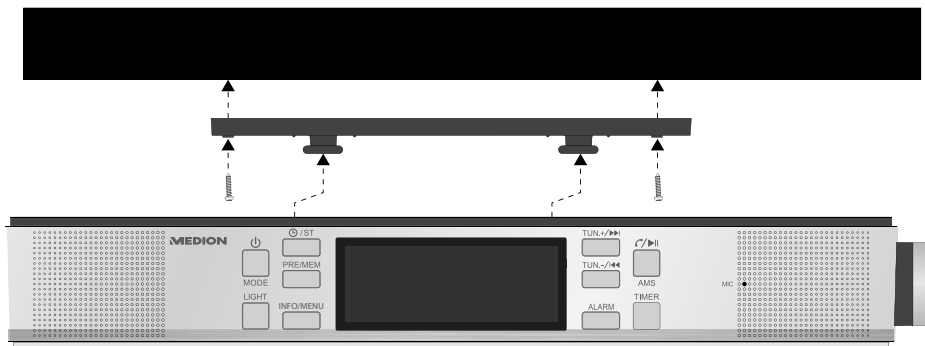
6. Device overview



- 1) Mounting plate for wall cupboards
- 2) / **MODE** – Switch radio on/off / switch between FM radio, DAB radio and Bluetooth mode
- 3) – Set time manually / **ST** – mono/stereo reception
- 4) Display
- 5) **TUN-/+** – Select frequency / search for radio station
 / – Fast forward/rewind / previous/next track / navigate in the menu
- 6) – Accept/end call / redial
 – Start/stop playback / navigate in the menu
AMS – Automatically store stations
- 7) **MIC** – Microphone
- 8) **-/+** – Loudspeaker's volume control / adjusting controller / confirm input
SNOOZE – Snooze function
- 9) Loudspeaker (on the underside)
- 10) **TIMER** – Timer function
- 11) **ALARM** – Set/activate/deactivate alarm
- 12) **DC IN 5.9V** – mains adapter connection (on the back)
- 13) **PRE/MEM** – Select stored radio station / store station
- 14) **INFO/MENU** – Retrieve information / select menu
- 15) **LIGHT** – Switch lighting on/off
- 16) Lighting (on the underside)

7. Mounting the device

The device is designed to be mounted on the underside of a wall cupboard or shelf unit. You will need the four supplied screws to mount the device.



- ▶ Select a space close to a mains power socket.
- ▶ Remove the bracket from the device by pulling it to the rear.
- ▶ Use the bracket to mark the drill holes.
- ▶ Check that the position is correct using the device.
- ▶ Drill four holes where you made your markings on the underside of the shelf unit in order to fix the screws.
- ▶ Screw the mounting bracket to the bottom of the cupboard or shelf.
- ▶ Now place the device onto the mounting bracket retaining pins and carefully push it back until it stops.



WARNING!

Risk of fire/short circuit!

Rising steam or heat can pose a risk of electric shock or fire if a short circuit occurs.

- ▶ Never mount the device above a hob or any other heat or steam source (for example, electric kettles, etc.).
- ▶ Never allow the mains cable to hang over a cooker hob or other heat source.

7.1. Adjusting the aerial

The device is fitted with a telescopic aerial for the radio reception. Pull this out completely and arrange it for optimum reception.

7.2. Mains connection

Connect the mains adapter.

- ▶ To do this, place the connection cable plug in the socket **DC IN 5.9 V** and the mains adapter into a properly installed 230V ~ 50 Hz earthed power socket which is accessible at all times.

8. Volume

- ▶ Turn the control knob on the side of the device **-/+** to set the volume. The current volume is shown in the display.

9. Lighting

- ▶ Pressing the **LIGHT** button switches the integrated lighting on the underside of the device on or off.



This light is only designed for the presentation of food-stuffs and not for room lighting.

10. Setting the date/time

The device is equipped with the Radio Data System that sets the time automatically. Once the device is connected to the mains, the correct time and date are synchronised.

In some cases, the time cannot be set if the radio signal is too weak. In this case, **00:00** is shown on the display and the time must be set manually.

10.1. Manual setting

In DAB and Bluetooth® mode, you can set the date and time manually using the ⌚ button.

- ▶ When the device is switched on, press the ⌚ button. The current date now appears on the display.
- ▶ The first item flashes (day) and can only be edited using the ⏮ / ⏭ buttons or the -/+ controller.
- ▶ Confirm using the ▶ || button or by pressing the -/+ controller. The next item then flashes (month) and can be edited in the same way.
- ▶ Once you have set the date, the time appears. Set the hours and minutes in the same way.
- ▶ As soon as you have set the last item (minutes) and pressed the ▶ || button or the -/+ controller, the new settings are stored. The menu is then closed.

The time is now set.



In FM mode, you must use the FM menu to make settings manually, because the ⌚ button has another function here. Please read section “12.3.4. FM menu” on page 167 for more information.

11. Using the alarm

The device has two alarm functions, using either an alarm tone or the radio as a wake-up call.

11.1. Setting/activating the alarm

- ▶ If you wish to be woken by the radio, first select a radio frequency (as described in “12. Radio” on page 166).
- ▶ Press the **ALARM** button once, to make settings for alarm 1 (**ALARM 1 SETUP**). Press the button twice to set alarm 2 (**ALARM 2 SETUP**).
- ▶ Then press the ▶ || button or the -/+ controller to proceed and specify the alarm time (**ALARM 1/2 WIZARD**).
- ▶ The hour flashes. Select the desired hour using the ⏮ / ⏭ buttons or the -/+ controller. Confirm using the ▶ || button or by pressing the -/+ controller. The next item then flashes (minute) and can be edited in the same way.
- ▶ Set the duration of the alarm in the same way (**15, 30, 45, 60** or **90** minutes).
- ▶ Finally, set the type of alarm signal (**BUZZER, FM** (radio) or **DAB** (radio)).
- ▶ Now specify which days the alarm is to be activated (**DAILY, WEEKDAYS, WEEKENDS, ONCE**). In the **DAILY** setting, you must still then specify the date.
- ▶ Next, specify the volume of the signal.
- ▶ Then activate the alarm by choosing the **ALARM ON** setting.

- ▶ Pressing the ▶ || button or the -/+ controller several times stores the setting and the alarm is active. If you have previously selected the **ALARM OFF** setting, the settings are not stored.

11.2. Deactivating the alarm

- ▶ Press the **ALARM** button and select the desired alarm (**ALARM 1** or **2**) by pressing the button several times.
- ▶ Press and hold the **ALARM** button until **ALARM OFF** appears on the display.

11.3. Stopping the alarm / activating the snooze function

When the alarm sounds, you can:

- ▶ Press the **ALARM** button to stop the alarm or press the controller to activate the snooze function. After approx. 9 minutes, the alarm sounds again. This can be repeated up to three times.
- ▶ If the alarm is sounded using the radio, you can switch it off by pressing . The snooze function is not possible.

11.4. Timer

You can set a timer to start in up to 300 minutes.

- ▶ Press the **TIMER** button. The timer menu appears on the display to set the timer time.
- ▶ Select the duration until the timer start by turning the -/+ controller or by pressing the ◀ / ▶ buttons.
- ▶ Press the **TIMER** button to confirm.

Once the set period of time has expired, the alarm will start to sound with the volume increasing steadily.

- ▶ Press the **TIMER** button to stop the alarm.

If you wish to cancel the timer, proceed as follows:

- ▶ Press the **TIMER** button. The current timer setting appears on the display.
- ▶ Turn the controller to select the duration **000**.
- ▶ Press the **TIMER** button again. The timer menu is then closed.

12. Radio

12.1. Switching the radio on/off

- ▶ Press the  button to switch the radio on/off.

You can receive analogue FM radio with this device. Adjust the aerial to get optimal FM reception.

- ▶ When the device is switched on, press the  / **MODE** button several times to select the operating mode. Select **FM MODE** for analogue radio and **DAB MODE** for digital radio.

12.2. Radio operation in FM mode

In analogue radio mode, the current station name and the stereo/mono setting (**ST** or **M**) are shown in the display. If available, additional information regarding the current station is provided underneath (radio text).

12.2.1. Setting/searching for stations

- ▶ Press the **TUN-** or **TUN+** button to set a station manually.
- ▶ Press and hold the **TUN-** or **TUN+** button to search for stations. The search stops automatically at the next station found.

12.2.2. Stereo/mono

If a radio signal is not sufficient, you can improve the reception, if necessary, by switching the radio station to mono.

- ▶ When the device is in use, press the **ST** button. If the device is in stereo mode, it is then switched directly to mono mode. **MONO M** appears in the display.
- ▶ Press the button again to switch back to stereo mode. **STEREO ST** appears in the display.

12.3. Storing and selecting stations

The radio has 30 memory slots where you can save your favourite stations. To perform the functions described below, first switch on the radio.

12.3.1. Automatic storage

- ▶ Press and hold the **AMS** button until the station search starts automatically. All stations found are stored successively.

12.3.2. Manual storage

- ▶ To store a preset station, press and hold the **PRE/MEM** button to select the memory slot.
- ▶ Now use the **TUN-** or **TUN+** buttons or turn the **-/+** controller to select the desired memory slot **P01-P30**.
- ▶ Then press the **▶ ||** button to store the current station in the selected slot.

12.3.3. Selecting station slots

- ▶ To select a preset station, press the **PRE/MEM** button and then use the **TUN-** or **TUN+** buttons or turn the **-/+** controller to select the desired memory slot **P01-P30**.
- ▶ Press the **▶ ||** button to select the desired station.

12.3.4. FM menu

To navigate to the FM menu, press and hold the **MENU** button in FM mode. Use the **⏮ / ⏭** buttons or the **-/+** controller to select the option. Use the **▶ ||** buttons or press the **-/+** controller to select this. The following options can be edited here:

SCAN SETTING

You can use this option to start a new station search. Select whether the search is for all stations (**ALL STATIONS**) or only for stations with a strong signal (**STRONG STATIONS ONLY**) here. Start the search with the **▶ ||** button.

AUDIO SETTING

Select whether you wish to use the device in mono (**FORCED MONO**) or stereo (**STEREO ALLOWED**) operation here. When the device is in use, the same can be achieved using the **ST** button.

SYSTEM

This menu contains further sub-menus that you can edit.

• SET SLEEP TIME

Select the sleep timer (**15, 30, 45, 60** or **90** minutes) here. Once this time has elapsed, the device automatically switches off if it is no longer operated. Select the **SLEEP OFF** setting if you wish to deactivate the sleep timer.

• TIME

Set the date and time manually here. After ending editing, press the **▶ ||** button to store the settings.

- **BACKLIGHT**

Use the following sub-menus to adjust the lighting settings:

- **TIMEOUT**: Select the time, after which the light is to be switched off automatically (**10, 20, 30, 45, 60, 90** or **120** seconds) here. The timeout is deactivated in the **ON** setting.
- **ON LEVEL**: Select the light brightness (**LOW, MEDIUM** or **HIGH**) here.

- **LANGUAGE**

Select the desired display language here.

- **FACTORY RESET**

You can restore the device to factory settings here. After you have pressed the ► || ⌂ button, answer the following prompt with **YES**.

- **SW VERSION**

Displays the current software version.

12.4. Radio operation in DAB mode

In digital radio mode, the current station name is shown in the display. If available, additional information regarding the current station is provided underneath (radio text).

12.4.1. Setting/searching for stations

As soon as the radio is switched on for the first time and switched to DAB mode, the digital station search starts automatically. The first station then is selected from the resulting list of stations.

12.5. Storing and selecting stations

The radio has 30 memory slots where you can save your favourite stations. To perform the functions described below, first switch on the radio.

12.5.1. Automatic storage

- To start a new station search, press and hold the **AMS** button until the station search starts automatically. All stations found are stored successively.

12.5.2. Manual storage

- To store a station in a particular slot, press and hold the **PRE/MEM** button to select the memory slot.
- Now use the **TUN-** or **TUN+** buttons or turn the **-/+** controller to select the desired memory slot **P01-P30**.
- Then press the ► || button to store the current station in the selected slot.

12.5.3. Selecting station slots

- ▶ To retrieve a set station, press the **PRE/MEM** button (or alternatively the **TUN-** or **TUN+** buttons) to retrieve the list of stations.
- ▶ Now use **TUN-** or **TUN+** or turn the **-/+** controller to select the desired memory slot **P01-P30**.
- ▶ Press the **▶ ||** button to select the desired station.

12.5.4. DAB menu

To navigate to the DAB menu, press and hold the **MENU** button in DAB mode. Use the **◀▶** / **▶▶** buttons or the **-/+** controller to select the option. Use the **▶ ||** buttons or press the **-/+** controller to select this. The following options can be edited here:

FULL SCAN

You can use this option to start a new station search. Start the search with the **▶ || ⌘** button.

MANUAL TUNE

You can manually set the radio frequencies here.

- ▶ Press the **TUN-** or **TUN+** button to set a station manually.
- ▶ Press and hold the **TUN-** or **TUN+** button to quickly move through the station frequencies.

DRC

Activate (**LOW, HIGH**) and deactivate (**OFF**) the DRC function (dynamic range control) here. This function compensates for large frequency fluctuations in the radio signal.

PRUNE

You can delete old stations, which are no longer available, from the list of stations here.

- ▶ After you have pressed the **▶ ||** button, answer the following prompt with **YES**.

SYSTEM

This menu contains further sub-menus that you can edit.

• **SET SLEEP TIME**

Select the sleep timer (**15, 30, 45, 60** or **90** minutes) here. Once this time has elapsed, the device automatically switches off if it is no longer operated. Select the **SLEEP OFF** setting if you wish to deactivate the sleep timer.

• **TIME**

Set the date and time manually here. After ending editing, press the **▶ ||** button to store the settings.

- **BACKLIGHT**

Use the following sub-menus to adjust the lighting settings:

- **TIMEOUT:** Select the time, after which the light is to be switched off automatically (**10, 20, 30, 45, 60, 90** or **120** seconds) here. The timeout is deactivated in the **ON** setting.
- **ON LEVEL:** Select the light brightness (**LOW, MEDIUM** or **HIGH**) here.

- **LANGUAGE**

Select the desired display language here.

- **FACTORY RESET**

You can restore the device to factory settings here. After you have pressed the ► II button, answer the following prompt with **YES**.

- **SW VERSION**

Displays the current software version.

12.6. Advanced station information

The radio offers you the option of displaying advanced station information.

► Press the **INFO** button several times to display the following information:

DAB:

- Radio text (dynamic label segment)
- Current track/performer
- Station name/home page
- Signal strength
- Programme type/programme name
- Multiplex number/frequency
- Signal fault
- Audio bit rate
- Time/date

FM:

- Radio text
- Signal strength
- Program type
- Frequency
- Audio type
- Time/date

13. Bluetooth mode

You can use Bluetooth to play tracks wirelessly from external devices such as MP3 players or mobile phones with Bluetooth on this device. Furthermore, you can also make phone calls using the hands-free function.

- ▶ When the device is switched on, press the **MODE** button several times until **BT** appears in the display.

13.1. Connecting Bluetooth devices

- ▶ Switch on Bluetooth mode as described above. Enable the Bluetooth function on your external device and carry out the pairing process. Refer to the instructions for your external device for more information. The audio system's name is "MD 44550".
- ▶ The pairing process is now complete and the external device can now be used with the kitchen radio.
- ▶ If you want to stop data transfer via Bluetooth, either switch off the Bluetooth function on the external device or press **MODE** to return to radio mode.

13.2. Control

You can control how tracks are played, the volume and a range of special functions on your external device and on the kitchen radio. What functions are available is dependent on your external device and the software that you use. In principle, these buttons on the device are intended for control via Bluetooth:

	Reduce/increase volume
	Previous track/next track
	Start/pause playback
	Ongoing call Long press: decline call Short press: accept, end call, without phone call Press twice: repeat selection of the last phone number

14. Troubleshooting

If a fault occurs, first see whether you can resolve the problem yourself. You might find this overview useful.



CAUTION!

Risk of injury!

Opening the device can cause injuries.

- ▶ Never attempt to repair the device yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Center or a suitable authorised repair workshop.

Fault	Possible cause/action
No function	If the device has been disrupted by a thunderstorm, a static charge or another external factor, follow this procedure to resolve the problem: Disconnect the mains adapter and then plug it in again.
No sound	The volume may be set too low. In Bluetooth mode: Set the volume of the external device to the maximum and then control the volume using the kitchen radio.
No radio signal for the time/no radio reception	If necessary, select another location to improve the radio signal for the time. Adjust the wire antenna to optimise the radio reception.
No Bluetooth® connection	Take care to ensure that all settings have been made correctly on all devices. The Bluetooth® function may be deactivated on the external device. Activate this, if necessary. Check whether the device to be connected is switched on and is in search mode.

15. Cleaning

Always pull the mains adapter out from the socket before cleaning the device. Only use a dry, soft cloth to clean the device. Do not use chemical solutions or cleaning products because these may damage the device's surface and/or inscriptions.

16. Storing the device when not in use

If you do not intend to use the device over a longer period of time, store it in a cool, dry place and make sure that it is protected from dust and extreme temperature fluctuations.

17. Disposal



Packaging

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Device

The adjacent symbol of a crossed out wheellie bin means that the device is subject to Directive 2012/19/EU. Do not dispose of old devices in normal household waste. In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be properly disposed of at the end of its service life. This involves separating the materials in the device for the purpose of recycling and minimising the environmental impact. Take old devices to a collection point for electrical scrap or a recycling centre. Before doing so, remove the batteries from the device and take them to a separate collection point for used batteries. Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

18. Technical data

Mains adapter	
Manufacturer	DONGGUAN GUANJIN ELECTRONICS TECHNOLOGY CO., Ltd.
Model	K12S059150G
Input voltage	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz 0.35 A
Output voltage	DC 5.9 V $\overline{\text{---}}$ 1.5 A
	
Device	
Power supply	DC 5.9 V $\overline{\text{---}}$ 1.5 A
Output power	2 x 3 W RMS
FM frequency band	87.5 to 108 MHz
DAB frequency range	174.928 to 239.2 MHz
Station memory	30 (FM) / 30 (DAB)
Connection	Mains adapter connection
Dimensions (W x H x D)	272 x 48 x 130 mm (incl. bracket)
Weight	744 g
Humidity (operating condition)	40–85 %
Ambient temperature (operating condition)	10 °C – 40 °C
Humidity (storing)	40–85 %
Ambient temperature (storing)	0 °C – 65 °C
Bluetooth	
Version	4.2
Profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Class	2, up to 10 metre radius
Frequency	2402 MHz to 2480 MHz
Transmission power	4.6 dBm



18.1. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by MEDION under licence.

Other trademarks are the property of their respective owners.

19. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.
You will find our Service Community at <http://community.medion.com>.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
	Hotline number Ireland
	☎ 1 800 992508
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at

www.medion.com/gb/service/start/.

You will also find drivers and other software for a wide range of devices there.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

20. Legal Notice

Copyright © 2018

Date: 12.10.2018

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

